BERSERK

# BERSERK

10

三浦建太郎

KENTARO
MIURA

# ベルセルク

# BERSERK ⑩

BY

**KENTARO MIURA**

**三浦建太郎**

TRANSLATION
**DUANE JOHNSON**
LETTERING AND RETOUCH
**DAN NAKROSIS**

DARK
HORSE
MANGA

**PRESIDENT AND PUBLISHER**
**MIKE RICHARDSON**

**US EDITORS**
**CHRIS WARNER**
**FRED LUI**

**COLLECTION DESIGNER**
**DAVID NESTELLE**

**English-language version produced by**
**DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.**

**BERSERK vol. 10 by KENTARO MIURA**

© 1994 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 1995 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2006 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2006 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved.

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: January 2006

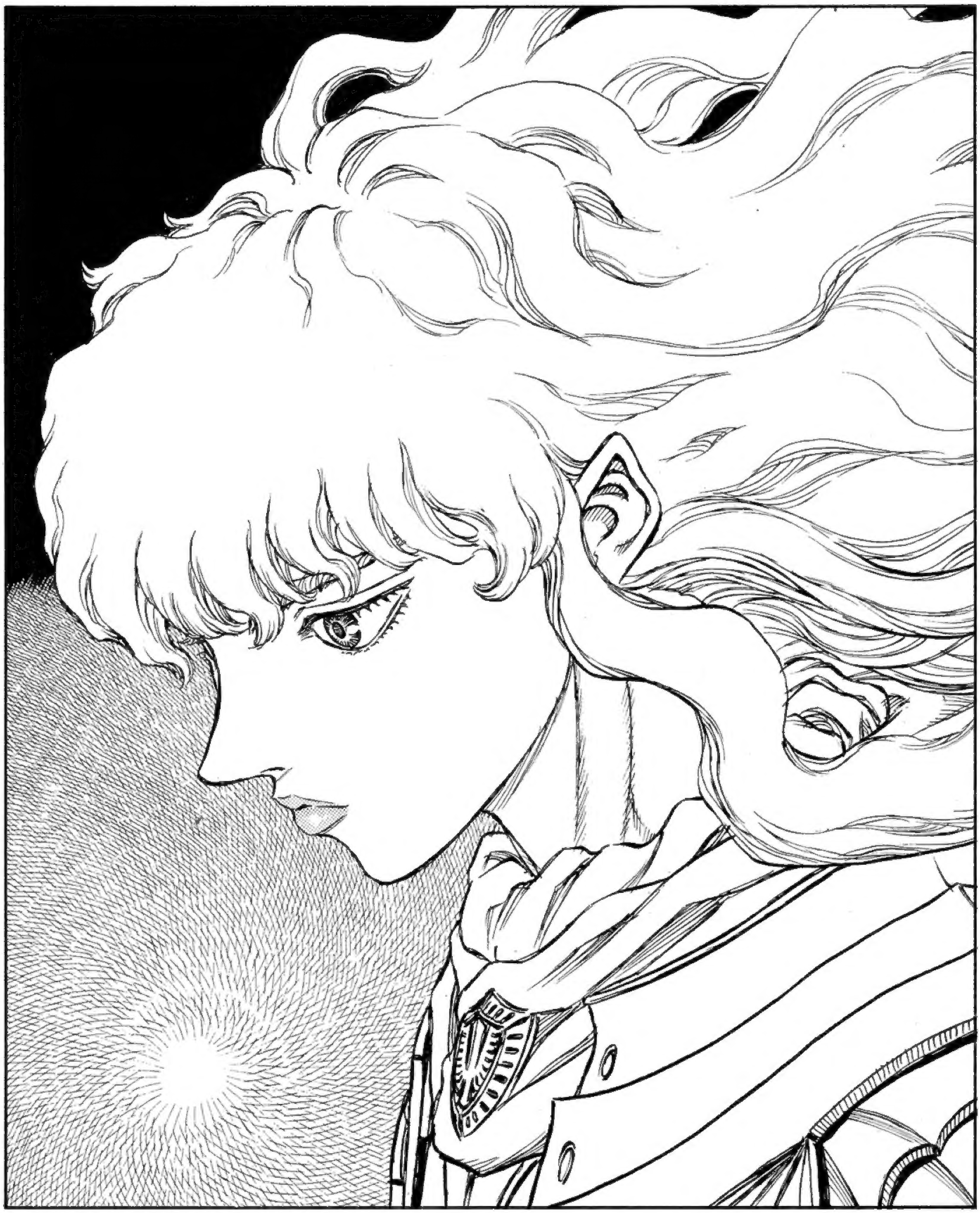
ISBN 978-1-59307-331-2

10
Printed in the United States of America

**NEIL HANKERSON** EXECUTIVE VICE PRESIDENT • **TOM WEDDLE** CHIEF FINANCIAL OFFICER • **RANDY STRADLEY** VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • **MICHAEL MARTENS** VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • **MATT PARKINSON** VICE PRESIDENT OF MARKETING • **DAVID SCROGGY** VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • **DALE LaFOUNTAIN** VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • **CARA NIECE** VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • **NICK McWHORTER** VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • **KEN LIZZI** GENERAL COUNSEL • **DAVE MARSHALL** EDITOR IN CHIEF • **DAVEY ESTRADA** EDITORIAL DIRECTOR • **SCOTT ALLIE** EXECUTIVE SENIOR EDITOR • **CHRIS WARNER** SENIOR BOOKS EDITOR • **CARY GRAZZINI** DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • **LIA RIBACCHI** ART DIRECTOR • **VANESSA TODD** DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • **MATT DRYER** DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • **MARK BERNARDI** DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • **SARAH ROBERTSON** DIRECTOR OF PRODUCT SALES • **MICHAEL GOMBOS** DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

# ベルセルク⑩



三浦建太郎

# ベルセルク ⑩

## CONTENTS

SPARKS FROM A SWORD TIP ........................................5

INFILTRATING WINDHAM, CHAPTER 1 ......................28

INFILTRATING WINDHAM, CHAPTER 2 ......................53

FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 1 ......................................73

FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 2 ......................................95

THOUSAND-YEAR FIEFDOM.......................................115

REUNION IN THE ABYSS...........................................135

A WAY THROUGH .....................................................155

BAKIRAKA, CHAPTER 1 ............................................175

BAKIRAKA, CHAPTER 2 ............................................194

FLOWER OF THE STONE CASTLE ..............................217

# SPARKS FROM A SWORD TIP

ベルセルク

切っ先の火花

IT'S STRANGE.
LIKE IT'S NOT EVEN MY OWN BODY...
......
THAT WAS YOUR...
...FIRST TIME TOO, RIGHT?

I MEAN, YOU WERE SO ROUGH AT FIRST.
LIKE YOU WERE FRANTIC OR SOMETHING.
クスクス
IT'S UNDERSTANDABLE, CONSIDERING WHAT HAPPENED TO YOU.
THAT'S ALSO WHY YOU USED TO HATE BEING TOUCHED BY ANYONE, ISN'T IT?
IT NEVER MATTERED WITH YOU.
HUH ...?
WHEN YOU FIRST SAVED MY LIFE.
FOR SOME REASON ...
...AT THAT TIME...
...IT WAS FINE.
BUT ONLY WITH YOU.

ザアアア・アア...アア...
HEY, GUTS...
WILL YOU STAY?
EH...
AFTER WE'VE RESCUED GRIFFITH, HERE...
WITH THE BAND OF THE HAWK...

WITH JUDEAU, RICKERT, PIPPIN, CORKUS, THE OTHERS...
EVERYONE... LIKE IT USED TO BE...
NO.
I WANT TO DRAW THE LINE...
KEEP THINGS SEPARATE...
......
I CAN'T ... ... STAY.
ザァァ・ァ・ァ…
......
...WATERFALL.
THAT'S RIGHT, THERE'S ONE THERE, TOO...
HUH?
WHERE I'VE BEEN HOLED UP THE PAST YEAR...
......

HERE IT COMMMMES!
OKAY!
ブチ
ドオオオオ。。
オオオオオ。
ゴガァァァァ。

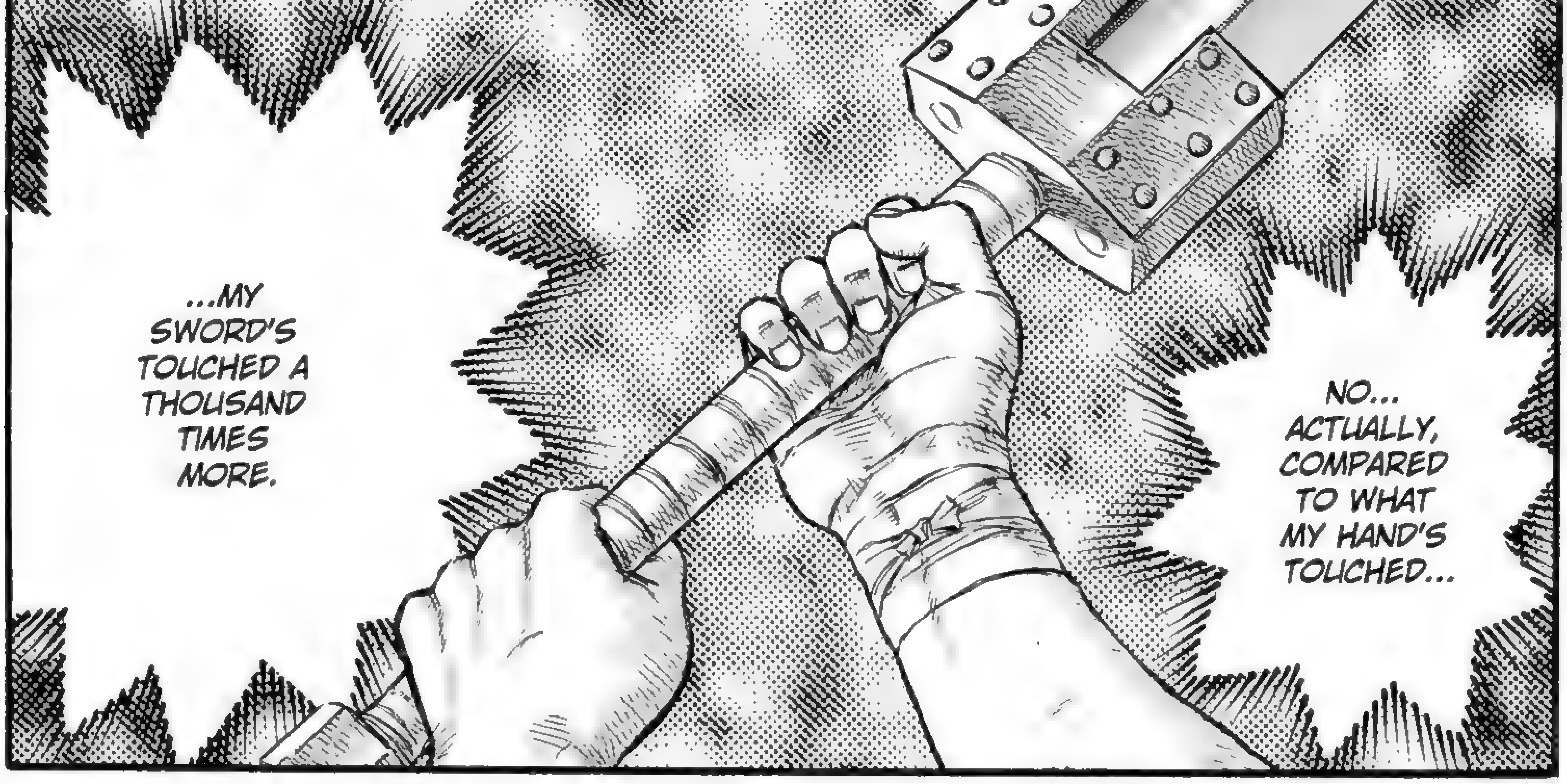
YOUR SWORD'S BROKEN.
YEAH, IT IS.
...
...
HEY, GODO.
WHY ARE YOU A BLACKSMITH ALL ALONE UP HERE IN THE MOUNTAINS?
I AIN'T ALONE. DAUGHTER'S WITH ME.
カー
GOOD GRIEF.
FIRST YOU ACT LIKE YOU'RE DEAD FOR A WEEK...
...THEN YOU GO AND ALMOST KILL YOURSELF.
カァァァン!!
HEH! IF YOU'D DIED, AT LEAST THINGS'D BALANCE OUT AROUND HERE, YA FREE-LOADER.

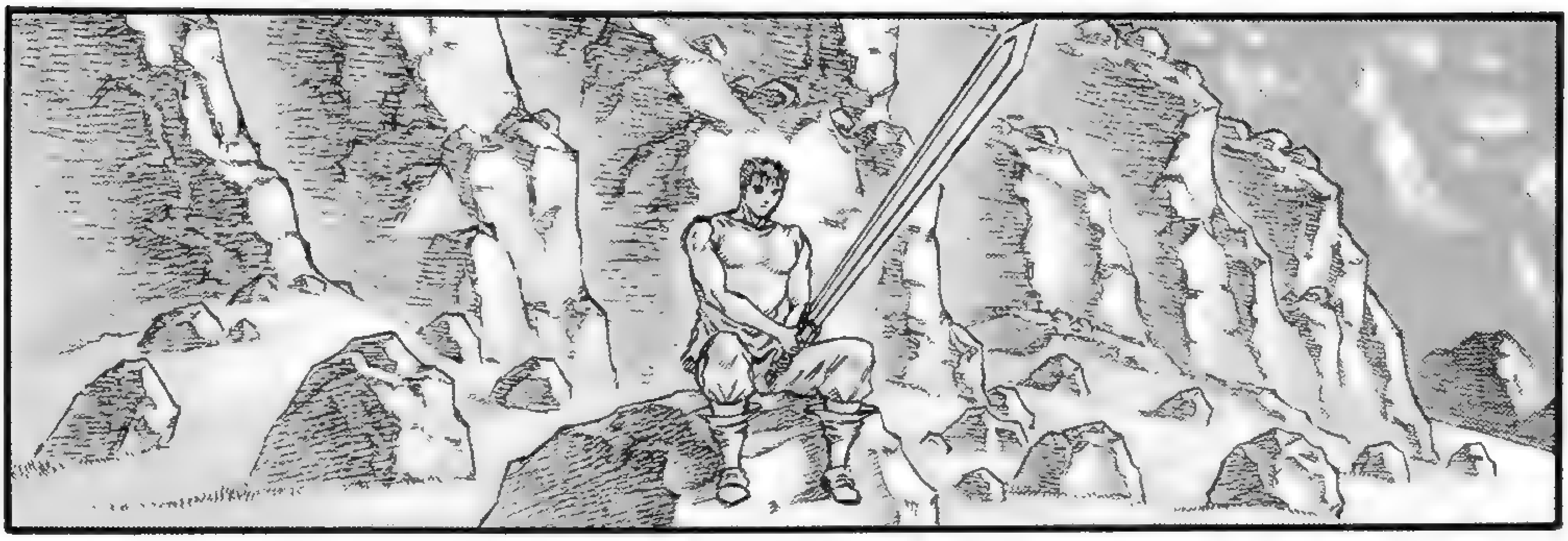
THERE'S GOOD ORE TO BE HAD IN THOSE HILLS.
THEY SAY ELVES USED TO LIVE THERE LONG AGO.
……
HMMM.
-WHEWWW.-
ジュウウウ…
……
GODO.
WHY'RE YOU A BLACKSMITH?
……
MY FAMILY'S BEEN BLACKSMITHS SINCE MY GREAT-GRANDFATHER'S DAYS.
DO YOU LIKE DOING IT?
DUNNO.
I LIKE IT. IT'S NEAT.
"DUNNO" …?
I'LL BE ONE TOO.
HEY, CAREFUL WITH THAT…
BEFORE I KNEW HOW TO WALK…
…THIS WAS IN MY HAND.

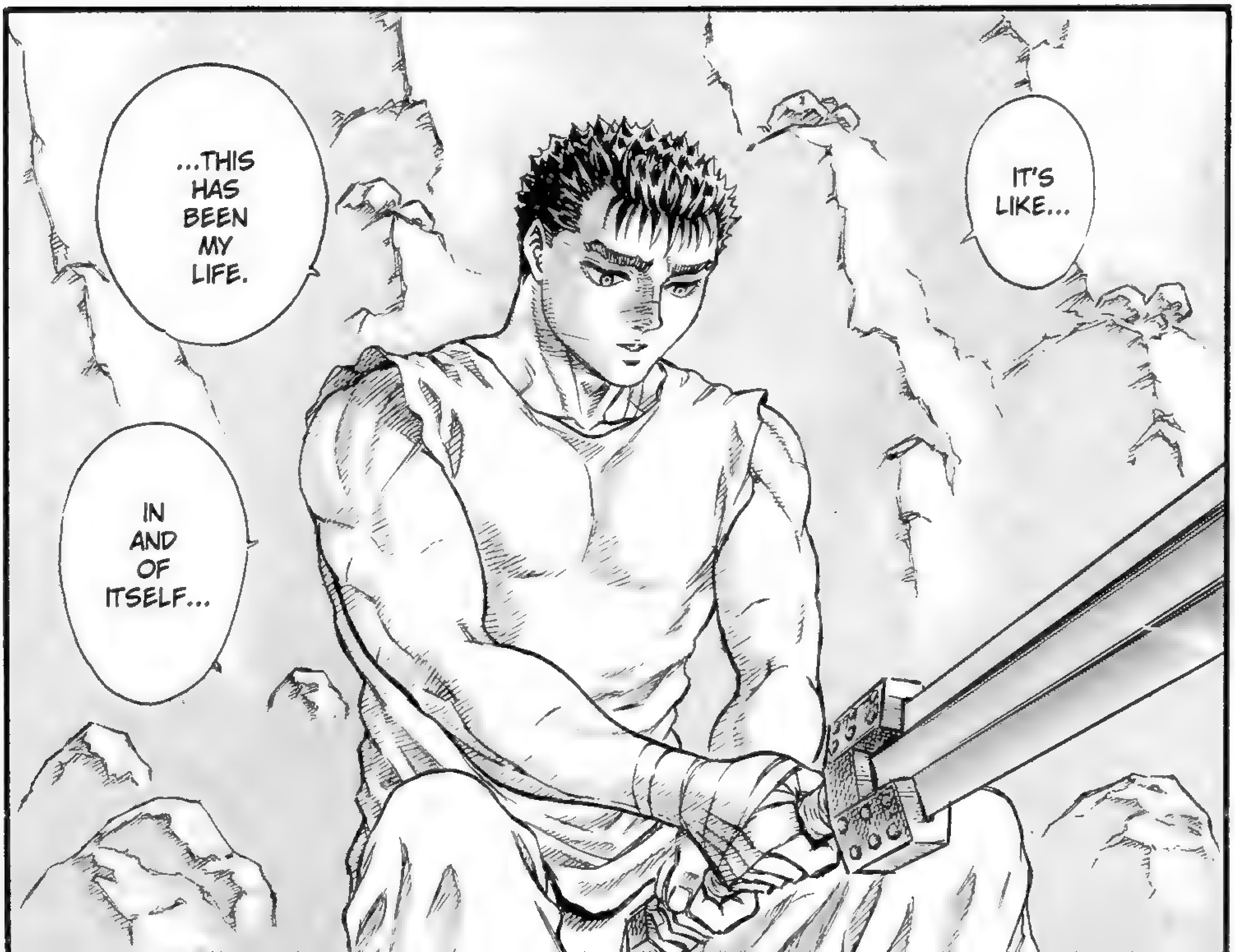
BEFORE I COULD DECIDE IF I LIKED IT OR NOT, I HIT THE IRON IN FRONT OF ME.
AFTER THAT...
...I WAS SO BUSY TRYING TO IMPROVE AND CRAFT BETTER STUFF...
...THAT ONE DAY I WOKE UP AN OLD MAN. HEH! SIMPLE ENOUGH.
カコオオン。
I BEEN STRIKIN' THE IRON SINCE I WAS BORN.
JUST LIKE FOLKS WHO LIVE DON'T KNOW WHY THEY'RE ALIVE,
I DON'T KNOW WHY I KEEP HAMMERIN'.
......
OH YEAH...
THERE IS ONE THING I LIKE 'BOUT BEIN' A BLACKSMITH.
EH?
SPARKS.
SPARKS ARE NICE. I GET ENGULFED IN 'EM.
IT FEELS LIKE...
...LIKE MY OWN LIFE...
...FOR AN INSTANT...
...IS SPRINGIN' INTO THE AIR BEFORE MY EYES.
......

IN THE END...
...THIS IS ALL THERE IS FOR ME.
...DREAMS.
IS THIS WHAT A DREAM IS TO ME?
"I WILL GET MY OWN KINGDOM."
NO...
IT'S NOT A CLEAR, CONCRETE DESTINATION LIKE WHAT GRIFFITH SAID...
IT'S NOT SOME LOFTY, GLITTERING THING.

YEAH... THIS'S NEARER TO ME.
LIKE IT'S PART OF MY BODY.
WITH THIS I'VE KEPT MYSELF ALIVE THROUGH MORE **MOMENTS** THAN I CAN COUNT.
BECAUSE THIS WAS THERE, I ONCE AGAIN THREW MYSELF INTO THE JAWS OF DEATH.
ALMOST THE ENTIRE TIME I'VE BEEN ALIVE, THIS WAS NEXT TO ME AS A PART OF MY BODY.
WHEN I LOST GAMBINO, WHEN I MET GRIFFITH AND THE BAND OF THE HAWK, AND WHEN I PARTED WITH THEM... ZODD THE IMMORTAL, SUFFERING I SHOULD'VE NEVER BEEN ABLE TO BEAR, AND MOMENTS I COULD SENSE DEATH...I CAME THROUGH ALL OF IT WITH THIS.
UNFORGETTABLE THINGS, UNFORGETTABLE PEOPLE, AND ALL OF IT BY THE TIP OF THE SWORD... I GET THE FEELING I'VE DONE IT ALL BY GRASPING A HILT IN MY HAND.


NO... ACTUALLY, COMPARED TO WHAT MY HAND'S TOUCHED...
...MY SWORD'S TOUCHED A THOUSAND TIMES MORE.

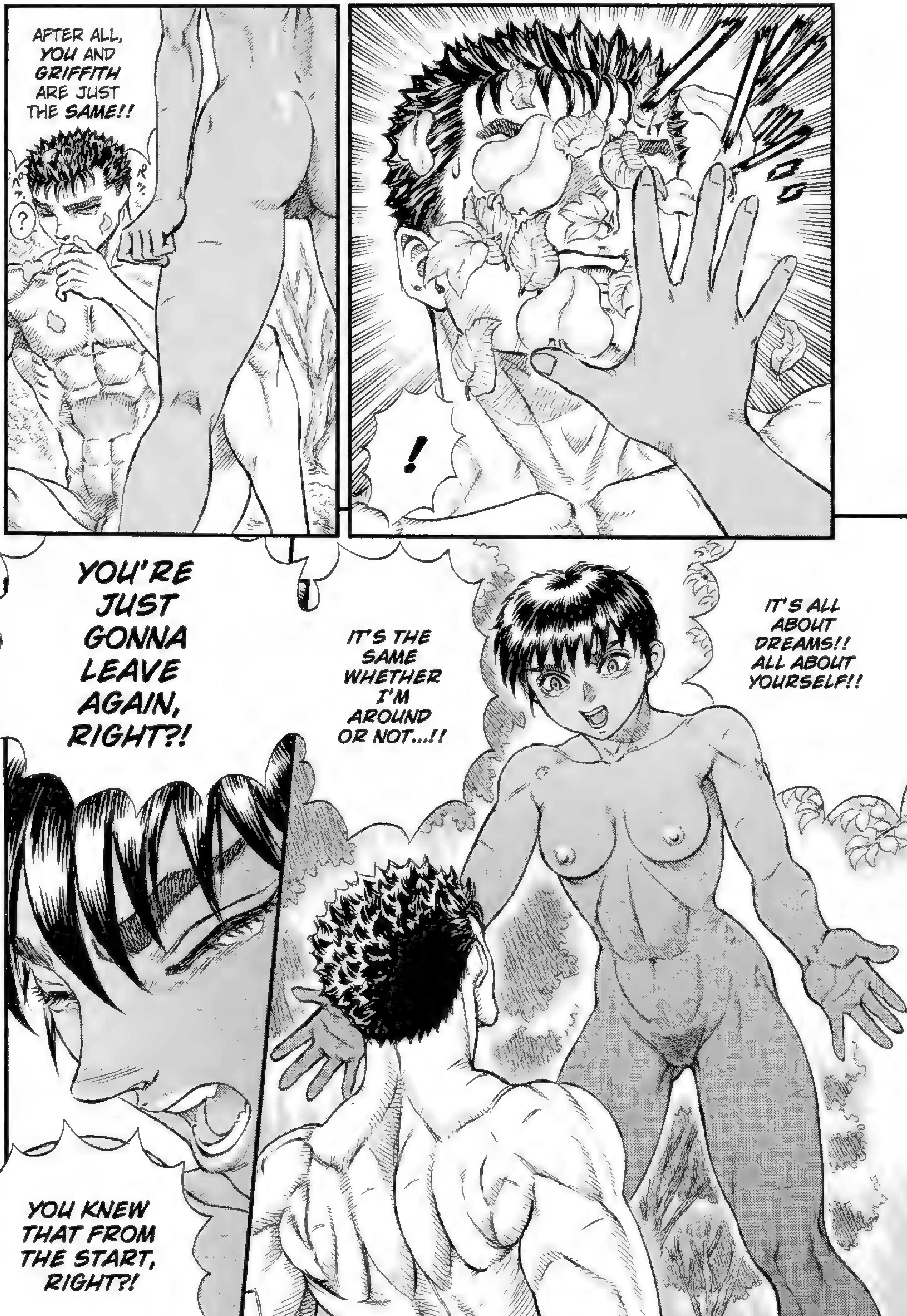



IT'S LIKE...
...THIS HAS BEEN MY LIFE.
IN AND OF ITSELF...

IT FEELS LIKE MY OWN LIFE...
...FOR AN INSTANT...
...IS SPRINGIN' INTO THE AIR BEFORE MY EYES.
...SPARKS.
MAYBE I'M DRAWN IN BY THEM TOO...
THE LITTLE SPARKS THAT SPRING OUT WHEN SWORDS CLASH.
ALL THE THOUGHTS OF YOUR LIFE AND YOUR ENEMY'S... STRIKING AND SCATTERING THE TINY LIGHTS OF EXISTENCE ITSELF.
YOU SEE...
...LIFE THERE.
I WIELD THE SWORD.
MAYBE IT'S DIFFERENT FROM THE DREAM GRIFFITH TALKS ABOUT,
BUT FOR NO ONE ELSE'S SAKE, WITHOUT BEING SWEPT UP... THIS TIME IT'S BY MY OWN WILL.
MAKING...
...MY OWN...
...SPARKS, EVEN FOR AN INSTANT.

IT MAY NOT BE A WORTHWHILE REASON...
...BUT I'VE FINALLY FOUND IT, MY OWN THING.
I'LL STICK AROUND UNTIL WE RESCUE GRIFFITH AND REBUILD THE BAND OF THE HAWK.
BUT THAT'S IT. AFTER THAT, I CONTINUE MY JOURNEY.
BECAUSE I WANNA IMPROVE MY SKILLS MORE AND CHALLENGE MYSELF BY CROSSIN' SWORDS WITH STRONGER AND STRONGER ENEMIES...
IF I STAY, THERE MIGHT BE NO LACK OF BATTLES...
...BUT I'M SURE THERE WOULDN'T BE ENOUGH OF THE BATTLES I WANT.
... ...
I'VE MADE UP MY MIND.
I'LL NEVER ENTRUST MY SWORD TO ANOTHER AGAIN.
I'LL NEVER HANG FROM SOMEONE ELSE'S DREAM.

FROM NOW ON...
...EVERY BATTLE WILL BE MY OWN.
AHA HA HA...
UMM?
HAHA...THAT WAS SO GRANDLY SPOKEN.
IT MUST HAVE TAKEN ALL THE BRAINS YOU HAVE.
NOT LIKE THE OLD YOU AT ALL.
LIKE...
...GRIFFITH, REALLY.
?

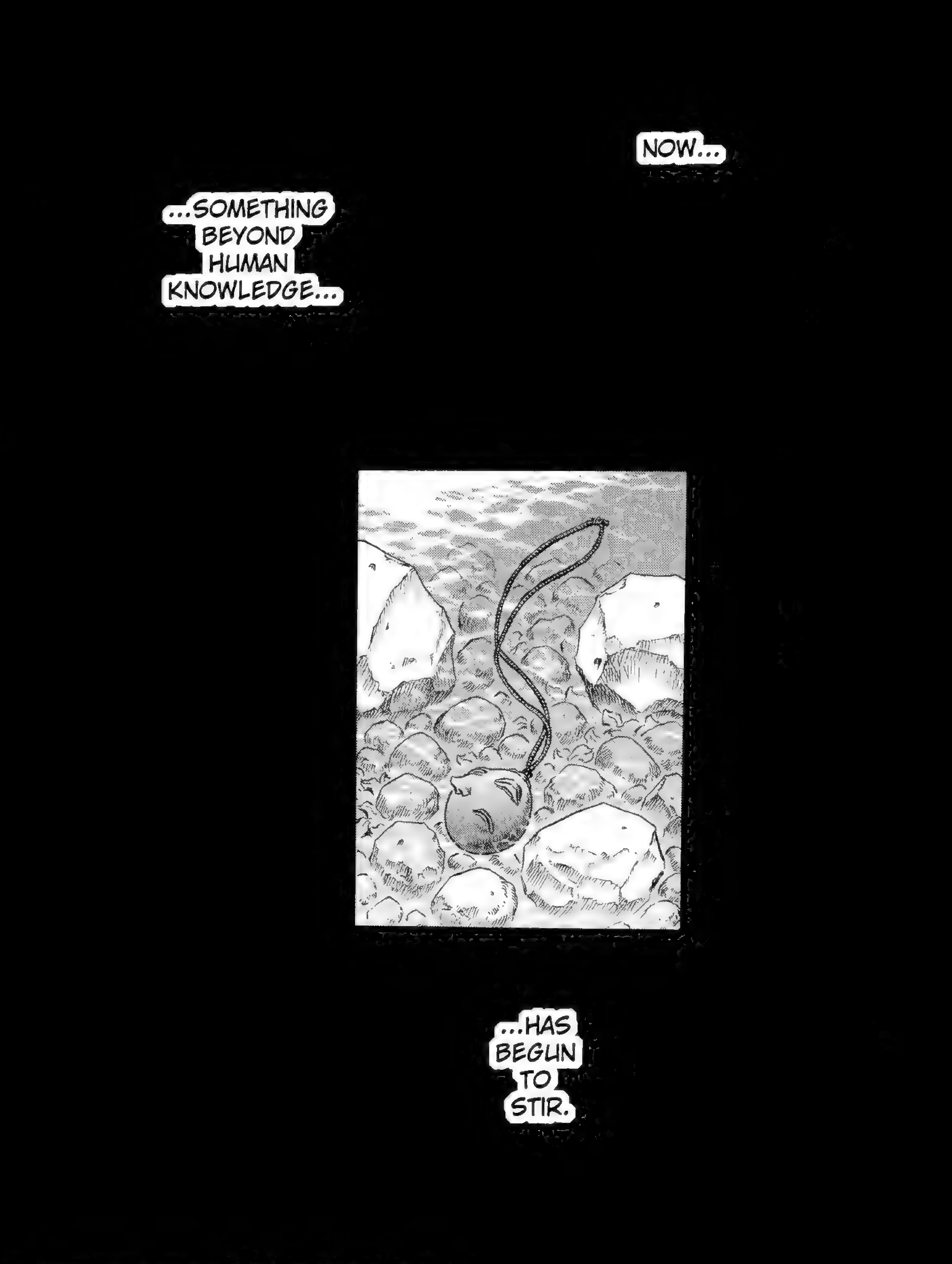

!
?
AFTER ALL, *YOU* AND *GRIFFITH* ARE JUST THE *SAME!!*
IT'S ALL ABOUT DREAMS!! ALL ABOUT YOURSELF!!
IT'S THE SAME WHETHER I'M AROUND OR NOT...!!
YOU'RE JUST GONNA LEAVE AGAIN, RIGHT?!
YOU KNEW THAT FROM THE START, RIGHT?!

GO THEN!!
H-HEY. AGAIN?
GO FIGHT BY YOURSELF UNTIL YOU'RE SATISFIED...!!
JUST GO AND DIE LIKE A DOG SOMEWHERE!!
GO AND DIE WITH YOUR BELOVED SWORD, YOU BAS--!!
--TARRRD!
I-I'M GONNA DROWN YOU IN THAT POOL BEFORE SOMEONE ELSE KILLS YOU...!!
COME WITH...
WHA...
COME WITH ME.

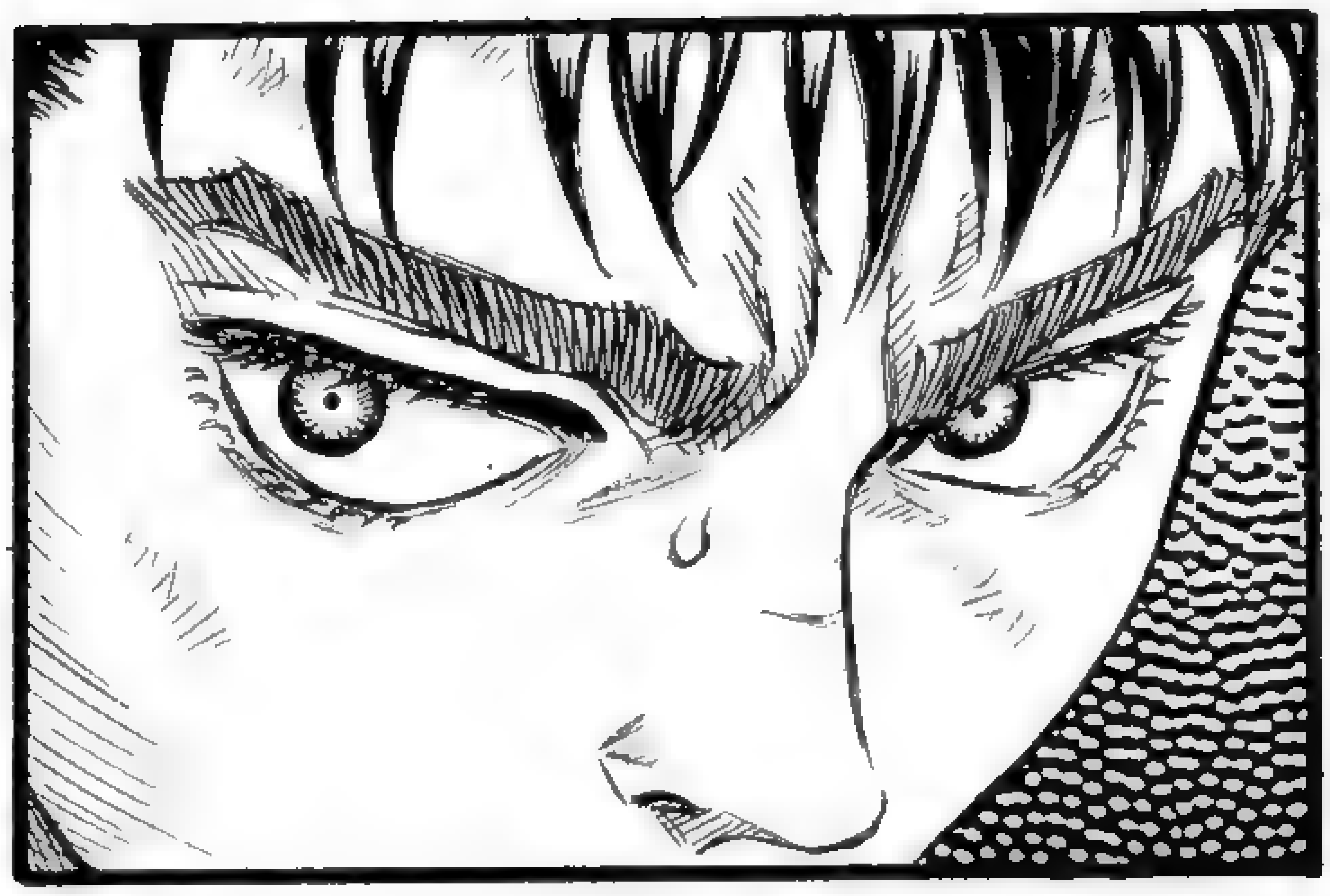
I DON'T KNOW WHAT'S AHEAD.
WHETHER BEIN' WITH *YOU* WILL GET IN THE WAY OF WHAT I WANT TO DO...
...OR THE OPPOSITE...
...I CAN'T TELL NOW.
BUT AT ANY RATE, RIGHT NOW...
...RIGHT NOW, I CAN'T *HAVE* YOU ENOUGH.
WHAA--
I WANNA HAVE YOU HUNDREDS...
...*THOUSANDS* OF TIMES...
...MORE FROM HERE ON.
STUPID...
*THAT'S*...
...WHAT I'M THINKIN' NOW.

STUPID ...
DON'T SAY THAT. YOU KNOW BETTER.
THREE DAYS PRIOR...
...IN THE DENSE FOREST ALONG THE MIDLAND BORDER...
...AN EXTRAORDINARY EVENT TOOK PLACE.

FORESTERS CAUGHT SIGHT OF SOMETHING...
IT EMERGED FROM A VALLEY DEEP IN THE WOOD.
A SILHOUETTE AGAINST THE SETTING SUN...
...OF SOME GIANT, SERPENT-HEADED MONSTER.


NOW...
...SOMETHING BEYOND HUMAN KNOWLEDGE...
...HAS BEGUN TO STIR.

SPARKS FROM A SWORD TIP: END

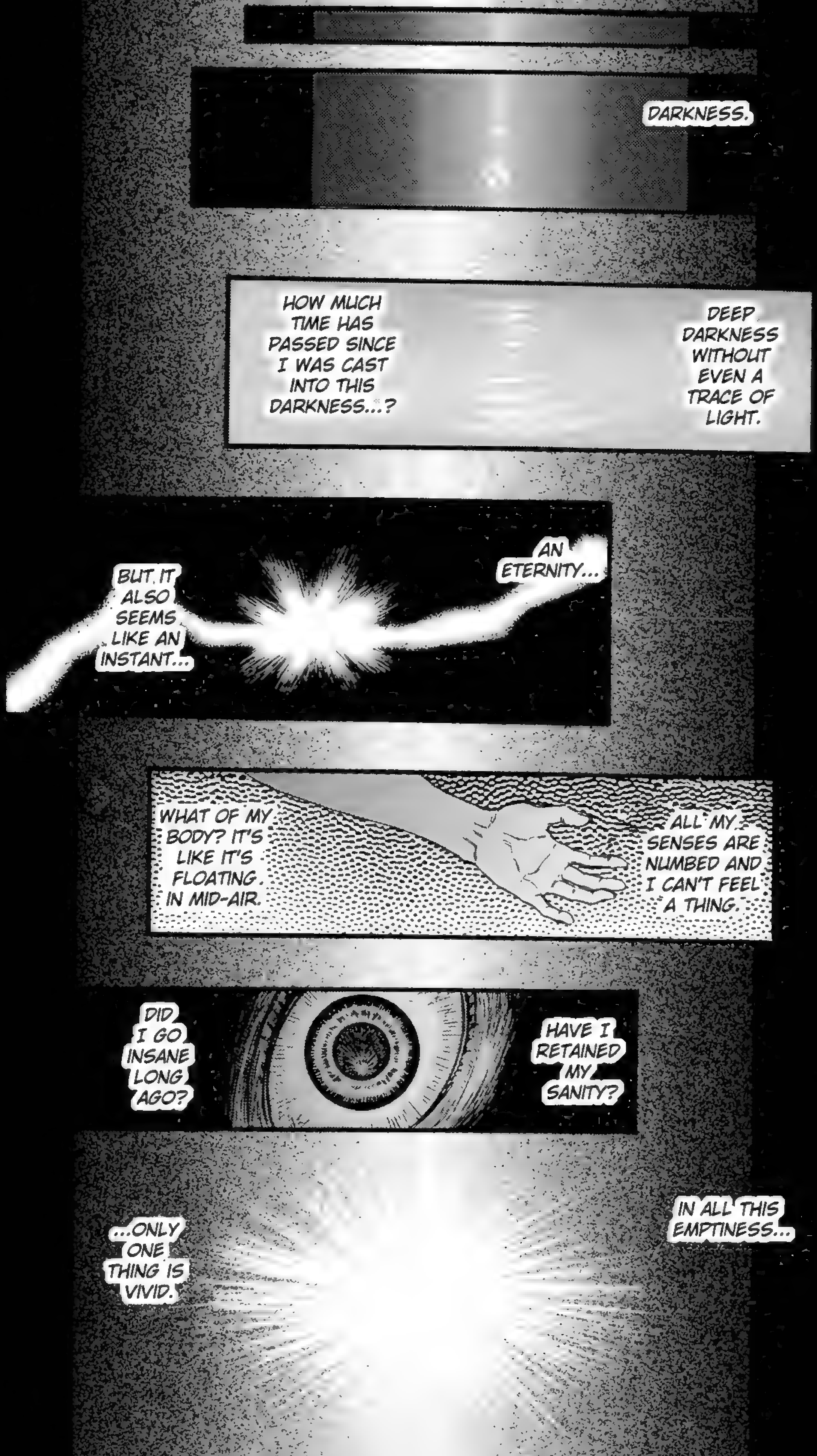


ベルセルク
ウインダム潜入(1)

# INFILTRATING WINDHAM, CHAPTER 1

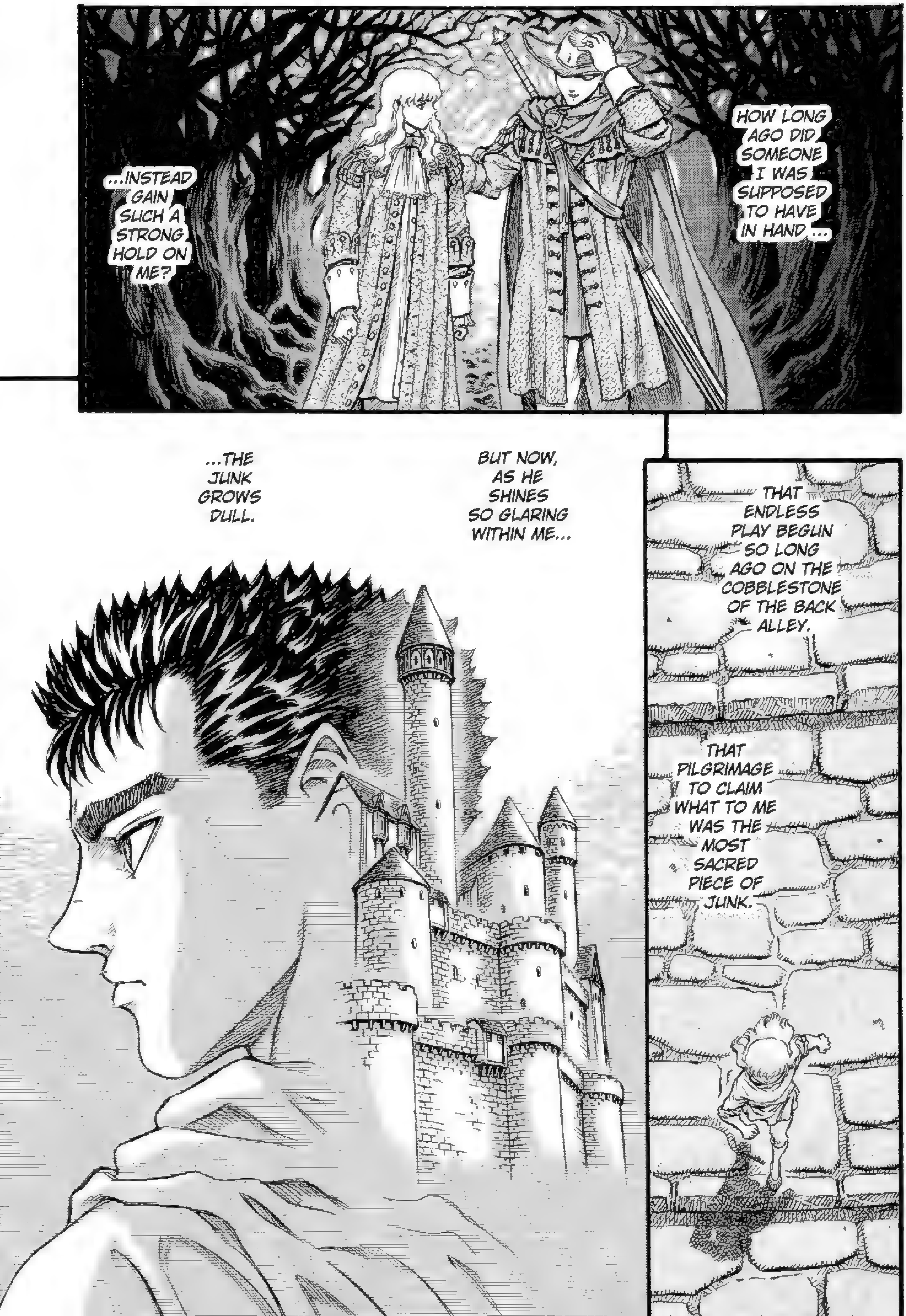
THE SMALL BATTLES WE FOUGHT ON THE COBBLESTONE WHEN WE WERE STILL YOUNG.
THE SMALL VICTORIES WE ACHIEVED.
THE MANY SPARKLING JUNK SPOILS WE PLUNDERED.
IN THE EVENING...
...STARING UP FROM THE BACK ALLEY OF BROTHELS AND TAVERNS, WHERE THE SUN NEVER SHINES, I SAW SOMETHING.
SHIMMERING AGAINST THE SETTING SUN, IT WAS THE BRIGHTEST THING I HAD EVER SEEN.

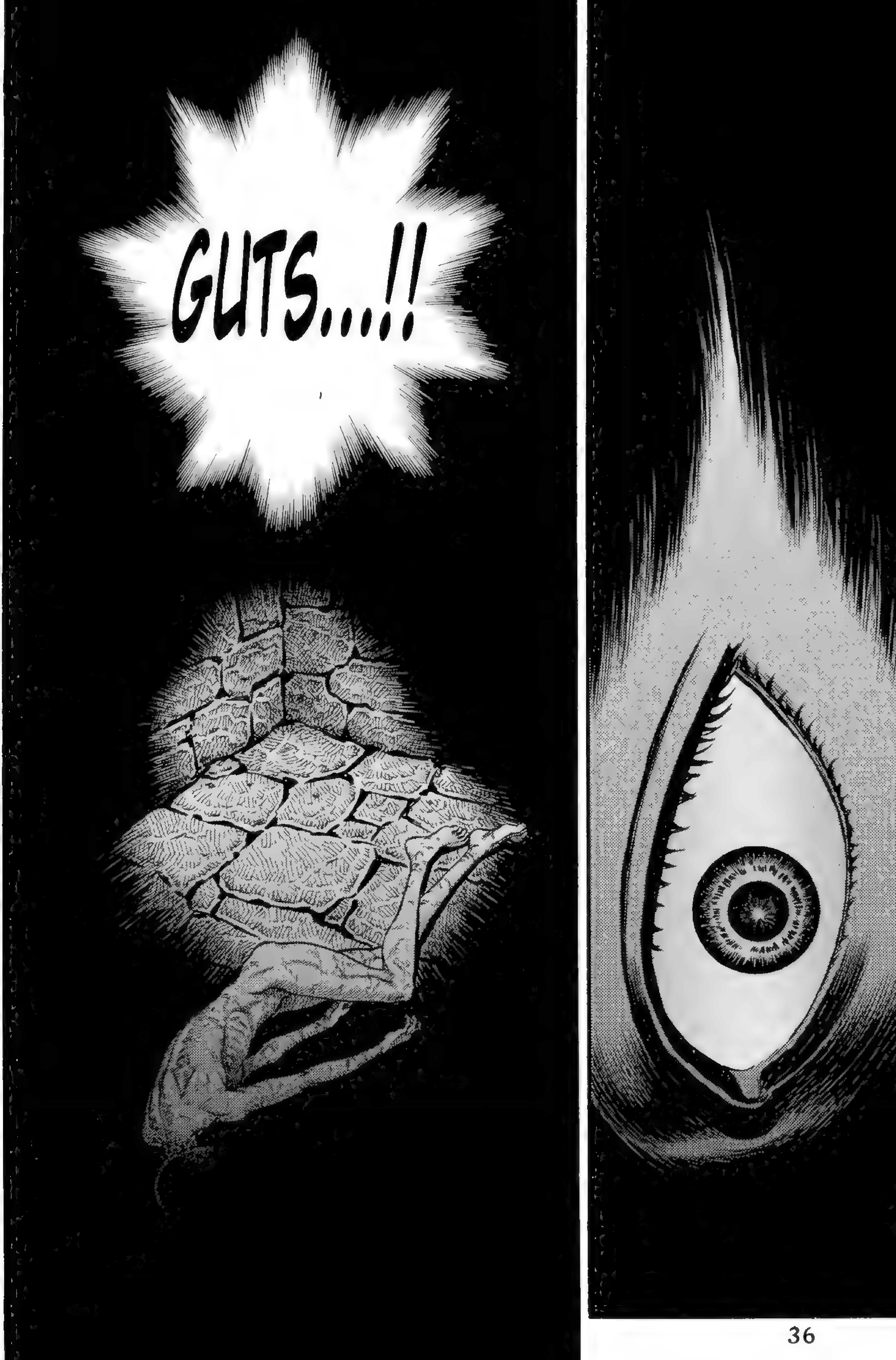
I MADE UP MY MIND. THE JUNK I WOULD GET FOR MYSELF...
...WOULD BE THAT THING.


DARKNESS.
DEEP DARKNESS WITHOUT EVEN A TRACE OF LIGHT.
HOW MUCH TIME HAS PASSED SINCE I WAS CAST INTO THIS DARKNESS...?
AN ETERNITY...
BUT IT ALSO SEEMS LIKE AN INSTANT...
ALL MY SENSES ARE NUMBED AND I CAN'T FEEL A THING.
WHAT OF MY BODY? IT'S LIKE IT'S FLOATING IN MID-AIR.
HAVE I RETAINED MY SANITY?
DID I GO INSANE LONG AGO?
IN ALL THIS EMPTINESS...
...ONLY ONE THING IS VIVID.

ONLY HIM.
LIKE LIGHTNING ON A DARK NIGHT, HE RISES UP WITHIN ME, BLAZING.
AND AGAIN AND AGAIN LIKE A TIDAL WAVE, AN INFINITE NUMBER OF FEELINGS SURGE UPON ME.
MALICE, FRIENDSHIP, JEALOUSY, FUTILITY, REGRET, TENDERNESS, SORROW, PAIN, HUNGER...
SO MANY RECURRING, YEARNING FEELINGS.
THAT GIANT SWIRL OF VIOLENT EMOTIONS IN WHICH NONE ARE DEFINITE BUT ALL ARE IMPLIED.
THAT ALONE IS THE BOND WHICH KEEPS MY CONCIOUSNESS FROM VANISHING AMIDST THE NUMBNESS.

I KNOW THAT I'M DIFFERENT FROM OTHER PEOPLE. THOSE I'VE MET CAN BY NO MEANS DISREGARD ME. THEY ALWAYS VIEW ME WITH EITHER A LOOK OF GOOD WILL OR ANIMOSITY.
I KNOW THAT THE GOOD WILL FORMS INTO TRUST OR FELLOWSHIP AND THE ANIMOSITY INTO AWE OR POSSIBLY DREAD.
THEREBY HAVE I GRASPED...
...THE HEARTS OF SO MANY IN THESE HANDS.
...BUT WHY IS IT WHEN IT COMES TO HIM, I ALWAYS LOSE MY COMPOSURE?
HE WAS THE REASON I'VE BEEN THROWN INTO THIS DARKNESS, AND NOW HE'S THE SOLE SUSTENANCE KEEPING ME ALIVE.
OUT OF SO MANY THOUSANDS OF COMRADES AND TENS OF THOUSANDS OF ENEMIES, WHY JUST HIM...?


HOW LONG AGO DID SOMEONE I WAS SUPPOSED TO HAVE IN HAND ...
...INSTEAD GAIN SUCH A STRONG HOLD ON ME?
THAT ENDLESS PLAY BEGUN SO LONG AGO ON THE COBBLESTONE OF THE BACK ALLEY.
THAT PILGRIMAGE TO CLAIM WHAT TO ME WAS THE MOST SACRED PIECE OF JUNK.
BUT NOW, AS HE SHINES SO GLARING WITHIN ME...
...THE JUNK GROWS DULL.


GUTS...!!

!
ピシッ
ゴト
……
WHAT ?
ボコ
ゴト
ゴト
I SEE IT...

...HALLUCINATION?
OH, PRINCE.
...OF US, THE UNFORGIVEN.
PRINCE...
PRINCE...?
... ...
WE SEEK AN AUDIENCE WITH YOU...

……
……
...AT THAT PLACE... IN TIME...
...WE SHALL MEET.
WE ARE KINSMEN...
ゴオオーオーオオー
オーオオ::オオオオ
OH BLESSED KING OF LONGING.

IT'S THAT TIME.
AHHH, MAN.
IF ONLY IT WEREN'T FOR THIS INJURY, I COULD'VE GONE WITH EVERYONE ... WE'VE BEEN TOGETHER FOR SO LONG NOW, TOO...

DON'T BE SO DOWN ABOUT IT! WE'LL LET YOU BE THE FIRST TO HUG GRIFFITH WHEN HE RETURNS.
ポン
JUST LEAVE THIS TO US.
... ...
GUTS, DO MY PART TOO.
BE SURE YOU GET GRIFFITH OUT.
SURE.
AND THEN ...
I'M SURE... JUST LIKE OLD TIMES ...
... ...
EVERY-ONE MOUNT AND FORM UP!!
UH OH.
FROM HERE WE SPLIT INTO TWO GROUPS THAT WILL OPERATE INDEPENDENTLY!!
THE GRIFFITH RESCUE SQUAD IS TO DEPART IMMEDIATELY!!

...
...
...
ザッ
PANG
ズキ ズキ ズキ ズキ ズキ ズキ ズキ
LET'S GO, BOSS.
WHAT?
LUCKY...
ズキ ズキ ズキ ズキ
NO-THING...

GRIFFITH RESCUE SQUAD!
WE DEPART FOR WINDHAM!!
オオオオ
オオ

ドドドドドド・ド・ド・ド・・ド・
……
……
THREE DAYS LATER…
ゴオオオオ・オ・オ・オ・オ・・

TELL ME WHY WE'RE IN A *GRAVE-YARD.* TALK ABOUT GLOOMY...
*WINDHAM'S* BEFORE OUR EYES. WE VISITIN' SOMEBODY'S GRANDPA?
SECRET PASSAGE.
HUH?
A CASTLE THAT HUGE HAS TO HAVE ONE OR TWO SECRET ESCAPE PASSAGES.
COMMON SENSE IN WAR.

C'MON. IF WE FIND IT *THAT* EASY, I'LL QUIT BEIN' A MERCEN--
I FOUND IT.
RETIREMENT IT IS.
THIS'S IT.
……
PIPPIN.
グッ
-HNN-
ググ…
HUU-ROAR!
HU-ROAR?
ドドオーン。

NO MISTAKE, THIS IS IT.
WILL I FIT IN THERE?
ALRIGHT, LET'S GO.
WAIT A MINUTE.
PIPPIN AND JUDEAU I CAN SEE, BUT AFTER ALL, AIN'T IT A BAD IDEA FOR YOU, OUR LEADER, TO GO IN THERE?
......
WHAT CHOICE IS THERE? IT'S OBVIOUS THAT WE'RE THE BAND OF THE HAWK'S STRONGEST MEMBERS.
SENDING IN TOO MANY PEOPLE WOULD JUST MAKE US STAND OUT.
AT ANY RATE, IF WE CAN'T GET GRIFFITH OUT...IT'S *MEANINGLESS*.
THIS TEAM HAS THE *HIGHEST* POTENTIAL FOR SUCCESS.

YEAH, BUT--
HEY.
ガチン!
YOU'RE WORRIED.
AREN'T YOU?
GIVE ME A BREAK!!
...
...
WHEN IT COMES TO SWORD-FIGHTING, I'M EVEN BETTER THAN THOSE TWO!!

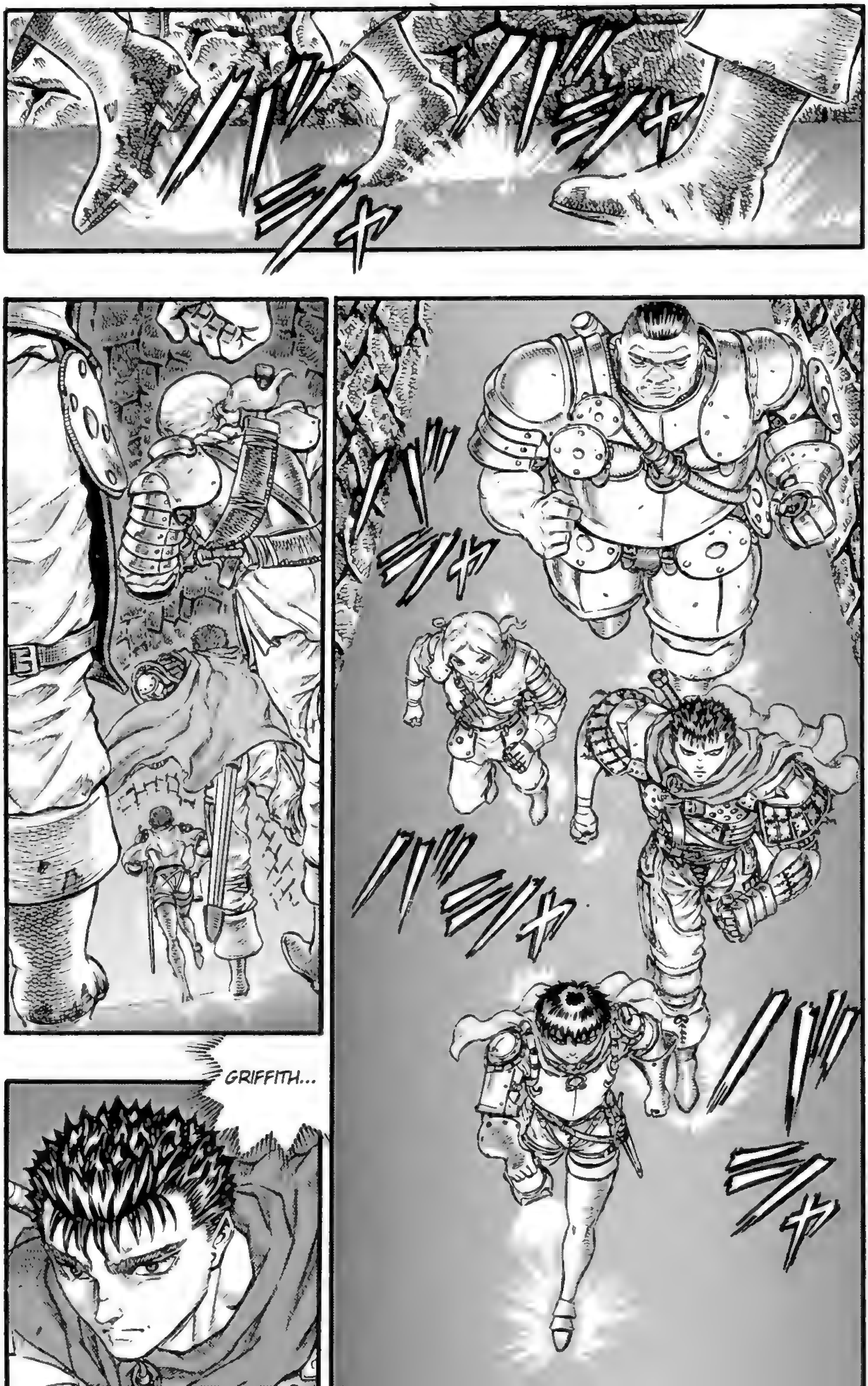
YOU'RE A PRO MERC RIGHT NOW.
OBEY YOUR SUPERIOR'S ORDERS.
......
LEAVE YOUR PERSONAL FEELINGS OUT OF THE PLAN.
......
I CAN...
...AT LEAST WATCH YOUR BACK.
DON'T FORGET IT.
......
RIGHT...
NY NY NY..

INFILTRATING WINDHAM (1): END

# ベルセルク

## ウインダム潜入⑵

## INFILTRATING WINDHAM, CHAPTER 2


ガシャ
ガシャ
ガシャ
ガシャ
ガシャ
GRIFFITH...

FLYING ALONE ABOVE ALL...THE HAWK.
YOU WERE ALWAYS LOOKING UP. RISING TO THE TOP...PAYING HEED TO NOTHING BUT ASCENSION.
FRUSTRATION. RESIGNATION. THERE'S NO ONE WHO THOSE WORDS FIT LESS.
YOU WOULD NEVER COME DOWN TO THE LAND WHERE WE CRAWL.
YES...
THE BOUNDLESS HAWK.

COMPOSED, RUTHLESS...
SHREWD.
TELL ME, DO I NEED A REASON EACH TIME...
...I PUT MYSELF IN HARM'S WAY FOR YOUR SAKE?
ALWAYS WINNING.
ALWAYS TAKING.
"DO YOU THINK..."
"...THAT I'M CRUEL?"
...!!

"GRIFFITH'S NO GOOD WITHOUT YOU!!"
......
IF THAT'S TRUE...
IF THAT'S THE CASE...
...THEN I--!!
WE'RE HERE.
WE SURE FOUND THIS PASSAGE EASILY THOUGH.
WE HAVE SOMEONE ON THE INSIDE.
INSURANCE.

ガリ..
ゴドーッ。
A MAUSOLEUM...
FROM THE GRAVE TO THE GRAVE...
THAT WAS WEAK.
WHO'S THERE?
WAIT!
...!!

EH?
THEY'RE ON OUR SIDE.
...YOU ARE THE BAND OF THE HAWK?
Y...
YOU REALLY DID COME!
WE'VE BEEN WAITING FOR YOU!
THANK GOODNESS... I KEPT WONDERING WHAT WAS TO BECOME OF US IF YOU DID NOT ARRIVE.
I ALMOST EXPECT TO SEE GHOSTS HERE...
WHO'RE YOU?
OH! YOU! YOU SHOUTED "HEY, PAL!" AT LORD JULIUS WHEN YOU WERE WITH LORD GRIFFITH...
YOU DID WHAT?
HEH ...?
I REMEMBER IT...

I AM CHARLOTTE.
HOW DO YOU DO...
!
THE PRINCESS? THEN THE ONE ON THE INSIDE...
YOU'RE BEING RUDE!
AH...
I...I DO NOT MIND.
... ...
I AM CASCA, ACTING LEADER OF THE BAND OF THE HAWK. YOUR HIGHNESS' DEVOTION AND EFFORTS HAVE MADE IT POSSIBLE FOR US TO BE PRESENT HERE TONIGHT.
GONNA BITE YER TONGUE.
THE ENTIRE BAND OF THE HAWK OFFERS ITS DEEPEST GRATITUDE.

OH, I REMEMBER YOU, TOO.
ON THE MORNING YOU SET OUT FOR DOLDREY...
YOU'RE THE KNIGHT I ASKED TO PROTECT LORD GRIFFITH...
UH...
UM...
BUT...
...I KNEW AT A GLANCE THIS TIME, THOUGH.
SO YOU ARE A WOMAN. I DID NOT NOTICE.
I WONDER WHY?
'CAUSE IT'S DARK.
SHE MISTOOK HER FOR A WOMAN, Y'KNOW?
...
カッ
HIGHNESS.
MORE IMPORTANTLY, WE HAVEN'T MUCH TIME.
...

WE MUSTN'T LOSE A MOMENT IN RESCUING GRIFFITH... SIR GRIFFITH...
THERE ISN'T MUCH TIME UNTIL DAWN.
Y...
YES...
YOU'RE RIGHT.
COME... LET'S HURRY.
THIS WAY.
I RECOGNIZE THIS AREA.
YEAH.
I NEVER EVEN IMAGINED A HOMECOMING LIKE THIS ONE.
......

... ...
EVEN THOUGH SHE'S PRINCESS OF A KINGDOM, SHE DOESN'T HAVE THE CHARACTERISTIC HIGH-HANDED BEARING OF ROYALTY OR NOBILITY.
SHE SEEMS CHEERFUL AND KIND... EVEN THE WOMAN IN ME GOT A GOOD IMPRESSION.
PRINCESS CHARLOTTE...
THE NEXT IN LINE TO THE THRONE OF MIDLAND.
AND...
...SHE'S GRIFFITH'S...
NOW THAT THINGS HAVE COME TO THIS,
DOES GRIFFITH STILL SEE HER AS NECESSARY?

MY FEELINGS OF ADMIRATION FOR GRIFFITH HAVEN'T CHANGED...
...BUT ...
...IT STILL ...
... BOTHERS ME. I'M STILL JEALOUS!
I DON'T WANT TO BE THIS WAY...!!
......
?
MISS CASCA.
I MUST APOLOGIZE.
MY FATHER'S-- HIS MAJESTY'S BEHAVIOR TOWARDS LORD GRIFFITH AND ALL OF YOU A YEAR AGO...
AS HIS BLOOD RELATIVE I FEEL I MUST APOLOGIZE FROM THE BOTTOM OF MY HEART.

N-NOT AT ALL, THERE'S NO CALL FOR YOUR HIGHNESS TO APOLOGIZE.
IT WAS THROUGH YOUR HELP THAT WE WERE ABLE TO INFILTRATE WINDHAM THIS WAY. PLEASE, DO NOT LET IT TROUBLE YOU...
......
HOWEVER, WE'RE NEVER GOING TO CLEAR THE AIR LIKE THIS. IF YOU KNOW, WOULD YOU PLEASE TELL US? WHAT IN THE WORLD HAPPENED THE DAY BEFORE WE WERE ENTRAPPED...THE NIGHT BEFORE GRIFFITH WAS IMPRISIONED?
......
I UNDERSTAND...
YOUR HIGHNESS...!!
IT'S ALRIGHT.
......
THAT NIGHT...
...LORD GRIFFITH...
...WAS IN MY CHAMBERS.
ドキン
ドキン
ドキン
WHO GOES?
WHAT ARE YOU DOING THERE?
!

……
……
チャ
?
PRIN-CESS?
THE HELL?
H-HIGHNESS?
……
WHO IN GOD'S NAME IS OUT AT THIS…?
!
WH-WHY, PRINCESS CHARLOTTE!!
HOW RUDE OF US!!
IT MATTERS NOT. LIFT YOUR HEADS.
BUT, WHAT BRINGS YOU OUT HERE SO LATE?
I SOUGHT THE NIGHT BREEZE… SO I WAS JUST GOING FOR A WALK.

UMM, OF COURSE, BUT WASN'T IT THE CASE THAT YOUR HIGHNESS WAS NOT TO LEAVE THE PALACE? THOSE WERE HIS MAJESTY'S ORDERS...
B-BUT I CANNOT STAND IT. IT'S HARD TO BREATHE...
THEREFORE I CHOSE TO COME OUT AT THIS HOUR TO AVOID BEING SEEN BY PEOPLE.
ドキ ドキ
I ASK YOU, PLEASE ...
I WILL GO BACK INSIDE IN SEVERAL HOURS.
SO DO NOT SPEAK OF THIS...
BUT WELL ...
ANNA.
AH. YES, YES.
IT ISN'T MUCH, BUT PLEASE TAKE THIS...
CONSIDER IT A SUPPLEMENTAL TIP.
OHH! WELL, IN THAT CASE...
チャリ
...ALRIGHT.
THE BEST TO YOU AND YOUR BODYGUARDS.
NOT BAD. I THOUGHT YOU WERE JUST A TIMID, SHELTERED PRINCESS.
... ...
PARDON?

H...
...HEY?
へにゃ へにゃ
YOUR HIGHNESS?!
I...I'M ALRIGHT. I WAS JUST A LITTLE NERVOUS... BUT IT LOOKS LIKE I WAS OF SOME USE...
LET GO OF HER, YOU *LOUT!*
IT IS AS YOU SAID...
ドキ ドキ
I DON'T KNOW ANYTHING AND CAN'T DO ANYTHING. I'M JUST SOME SHELTERED GIRL. I *MYSELF* CAN'T BELIEVE WHAT I JUST MANAGED TO DO.
I THINK...
...IT MUST'VE BEEN...
...BECAUSE IT WAS FOR HIS SAKE.
FOR LORD GRIFFITH'S SAKE...
NOW, WE MUST HURRY.

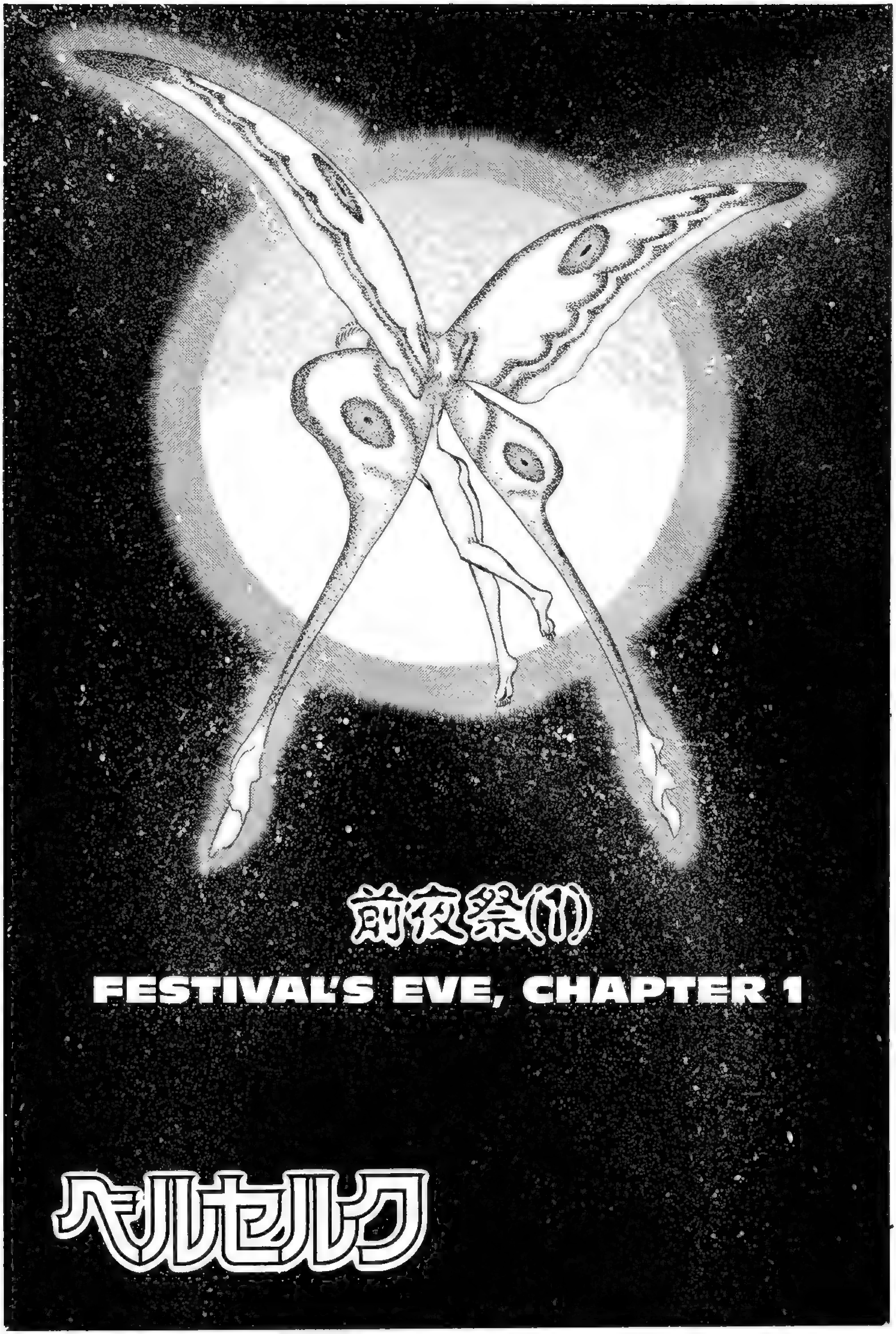
HEY.
SHOULD I HOLD YOUR HAND?
グイ
... LET'S GO.

YOU AIN'T SOME LOST KID.
THOUGHT WE'D BE KEEPING PERSONAL FEELINGS OUT OF IT.
ゴオオ
オ・オ・オ・・
THAT'S ONE OLD-LOOKIN' TOWER.
THE TOWER OF REBIRTH.
YOU KNOW ABOUT IT?
AMONG THE MANY TOWERS IN WINDHAM, IT'S THE MOST ANCIENT. THEY SAY IT'S BEEN HERE SINCE THE TIME MIDLAND WAS ESTABLISHED... POSSIBLY EVEN *BEFORE* THEN. I DON'T EXACTLY KNOW WHY IT WAS BUILT...BUT IT SEEMS IN TIMES OF WAR, PRISONERS AND, DURING THE INQUISITION, HERETICS WERE IMPRISONED UNDERGROUND BENEATH THIS TOWER.

I'VE HEARD THAT LORD GRIFFITH IS CONFINED IN THE ROOM ON THE LOWEST LEVEL.
NO...EVEN NOW THE UNDERGROUND PART OF THE TOWER IS USED AS PRISON.
WE WILL GO ON BY OURSELVES FROM HERE. IF IT'S DISCOVERED THAT THE PRINCESS IS NOT IN THE PALACE, IT WILL CAUSE A CITYWIDE PANIC.
THANK YOU SO MUCH FOR YOUR ASSISTANCE, YOUR HIGHNESS.
...
...
WHAT'S UP?
YOU SURE ABOUT LETTING HER LEAVE NOW?
WHAT?
I'VE GOT NOTHING AGAINST HER EITHER, HONESTLY.
BUT IN BATTLE YOU HAVE TO USE WHAT YOU CAN.
SHE'D MAKE A GOOD HOSTAGE IF WE TOOK HER NOW.
YOU DON'T MEAN...
......

D-DON'T SAY SUCH FOOLISH THINGS!!
THE PRINCESS IS THE ONE WHO GUIDED US THIS FAR!! AND YOU... YOU'D BITE THE HAND THAT FED US...!!
I DON'T THINK THAT'S THE CASE...
IF WE INVITE HER IN GOOD FAITH, SHE MIGHT SURPRISE YOU BY CONSENTING.
AFTER ALL...
......
...THAT WAY SHE COULD BE TOGETHER WITH HER BELOVED LORD GRIFFITH...
......
REGARDING THAT...
...I DO NOT MIND.
WOOP.
!
NO.
I MYSELF ASK IT, TOO.
WOULD YOU BE WILLING TO TAKE ME ALONG WITH YOU?
H... ...HIGHNESS?!

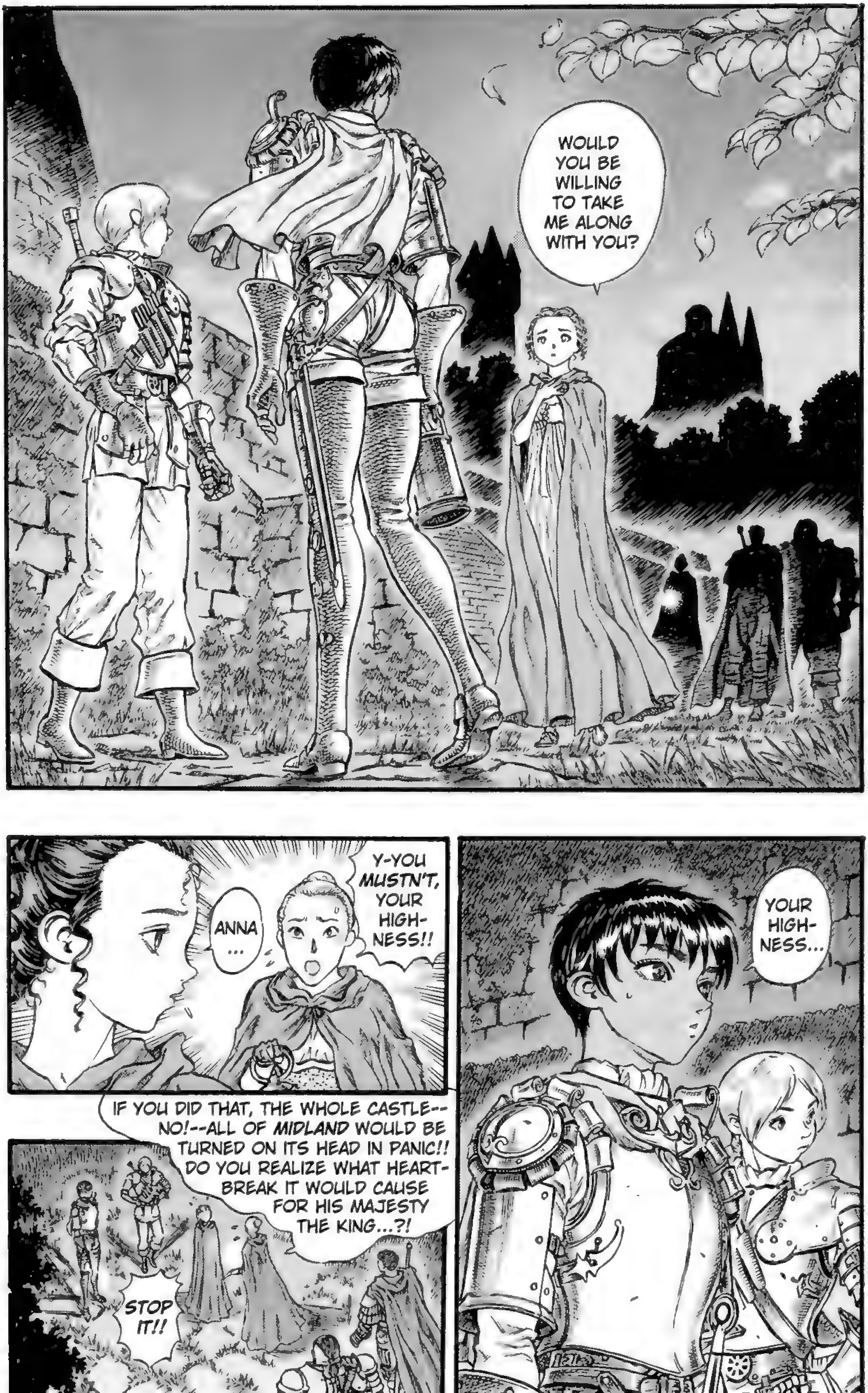
INFILTRATING WINDHAM (2): END



# 前夜祭(1)

## FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 1

ベルセルク


WOULD YOU BE WILLING TO TAKE ME ALONG WITH YOU?
YOUR HIGHNESS...
Y-YOU *MUSTN'T*, YOUR HIGHNESS!!
ANNA...
IF YOU DID THAT, THE WHOLE CASTLE-- NO!--ALL OF *MIDLAND* WOULD BE TURNED ON ITS HEAD IN PANIC!! DO YOU REALIZE WHAT HEARTBREAK IT WOULD CAUSE FOR HIS MAJESTY THE KING...?!
STOP IT!!

I CARE NOT.
I DON'T...
...EVEN ACKNOWLEDGE THAT MAN AS MY FATHER...
YOUR HIGHNESS...
WHAT A THING TO--
NEVER YOU MIND!!
PLEASE, MISS CASCA!
!
ギュ
I HAVE ALMOST NEVER BEEN AWAY FROM THIS CASTLE. I UNDERSTAND NOTHING OF THINGS ON THE OUTSIDE...
I CAN'T RIDE A HORSE WELL AND I CAN'T USE A SWORD. I MIGHT JUST BE A BURDEN...
...BUT...
IF I CAN BE WITH LORD GRIFFITH...
...I WOULD ENDURE BEING A HOSTAGE... OR ANYTHING!!

......
I'M...
I'M...
...AGAINST THIS.
!
CASCA ...

AS A *HOSTAGE*, YOUR HIGHNESS MAY VERY WELL BE OPTIMUM.
HOWEVER, WITH THE BAND OF THE HAWK IN ITS PRESENT WEAKENED STATE, YOU WOULD BE A DOUBLE-EDGED SWORD THAT COULD CONCEIVABLY *DESTROY* US.
WH-WHY ...?!
ONCE WE RESCUE OUR LEADER GRIFFITH AND MAKE OUR ESCAPE-- EVEN IF HE *WAS* ONCE A MILITARY COMMANDER, TO MIDLAND IT WILL NOT CHANGE THE FACT THAT A CRIMINAL IS ON THE LOOSE.
EVEN IF WE ARE PURSUED, MIDLAND COULD HOPE TO GAIN NO MORE OF A BENEFIT THAN THE CAPTURE OF ONE CRIMINAL.
ALTHOUGH IF WE TAKE YOUR HIGHNESS WITH US, IT BECOMES AN ISSUE ON A NATIONAL SCALE. THE KING WILL LIKELY TRY TO GET YOU BACK BY ANY MEANS NECESSARY.
EVEN IF WE CAN GET ACROSS THE KINGDOM'S BORDER AND ESCAPE, CHANCES ARE A *PROCLAMATION* WILL REACH OTHER NATIONS AND THE PURSUIT WILL *NEVER* SLACKEN.
AND ABOVE ALL, ONCE WORD GETS AROUND THAT WE'VE TAKEN A WOMAN HOSTAGE ...
GOOD POINT.
...FROM THEN ON, SIR GRIFFITH WOULD HAVE TO BEAR A DISGRACE THAT COULD *NEVER* BE ERASED.
B-BUT STILL--!!

IF THAT HAPPENS... GRIFFITH'S PATH TO SUCCESS WOULD BE CLOSED OFF.
HE MAY NEVER BE ABLE TO GO OUT INTO THE WORLD AGAIN.
DON'T YOU EVEN CARE ABOUT THAT?
I JUST...!!
I JUST...
...WANTED ...TO BE WITH HIM.
HIGHNESS.
I DO THINK IT'S A PITY...
BUT IF YOUR THOUGHTS LIE CHIEFLY WITH SIR GRIFFITH, PLEASE LISTEN TO REASON.
... ...
WHY'RE WE TALKIN' SO MUCH NOW?
FEH!
GRIFFITH IS SO CLOSE, TOO...

... NO.
... ...
NO NO NO NO NO!
?!
EEK...
NEVERRRRRRR!!!
IF I SAY I'M GONNA GO, IF I SAY IT...
...THEN I'M GOING!!! WITH LORD GRIFFITH!!
オタ
オタ
オタ
...!!
MFF...

シーーン
... ...
THAT'S ONE HELL OF A PRINCESS.
HIGHNESS ...
MMF
HMG
WHAT NOW? IF WE LET GO SHE'LL SCREAM AGAIN.
TYIN' HER UP WOULD BE QUICKEST.
MMMM
~~~~~
MGHH
... ...
YOU CAN TAKE YOUR HANDS AWAY.
MBE?
~~~~~

I UNDERSTAND.
LET'S GO TOGETHER.
REALLY ...?
!
HOWEVER ...
IN THE EVENT THAT SIR GRIFFITH TELLS YOU IT'S FUTILE...
..THEN YOU MUST PLEASE GIVE UP.
BUT...
......
OKAY.
コク
FINE... I'LL JUST "CONVINCE" HIM IF I HAVE TO.

HIGHNESS, WHAT ABOUT ME THEN...?
WE'RE WASTIN' TIME ON THIS CRAP...
C'MON.
THE SUN'LL COME UP. LET'S GO.
HEY.
I'M A HORRIBLE...
...WOMAN.
WHAA?

WHY? WHAT YOU SAID SOUNDED RIGHT ENOUGH.
YEAH, BUT ...
THAT'S TRUE AND ALL, BUT...
SOMEWHERE IN MY HEART, HEARING THE PRINCESS TALK ABOUT GRIFFITH LIKE THAT, I...
I...
DAMMIT...
MAKIN' A BIG DEAL OVER SOMETHIN' STUPID...
S...
SORRY! GUTS, UH...

WEREN'T YOU THE ONE WHO SAID NOT TO MIX PERSONAL FEELINGS INTO THIS?
GRIFFITH'S IN FRONT OF OUR FACES. FOCUS!
I'M SORRY ... I APOLOGIZE.
I DIDN'T MEAN FOR...
WHAT'VE I DONE...?
LIKE I SAID!
NOW'S NOT THE TIME TO BE TALKIN' ABOUT THAT STUFF!
LET'S HURRY.
......
SORRY ...

THAT'S RIGHT, I CAN'T STAND IT WHEN YOU BROOD OVER GRIFFITH THAT WAY.
BUT...
THE THING I CAN'T STAND MOST...
...IS THAT I FEEL LIKE I'M JUST GONNA ACCEPT IT.
THE ONE WHO STILL HASN'T UNBOUND HIMSELF FROM GRIFFITH...
...IS ME.
JUDEAU.
ON IT.
PLEASE LOOK THE OTHER WAY, YOUR HIGHNESS.
?

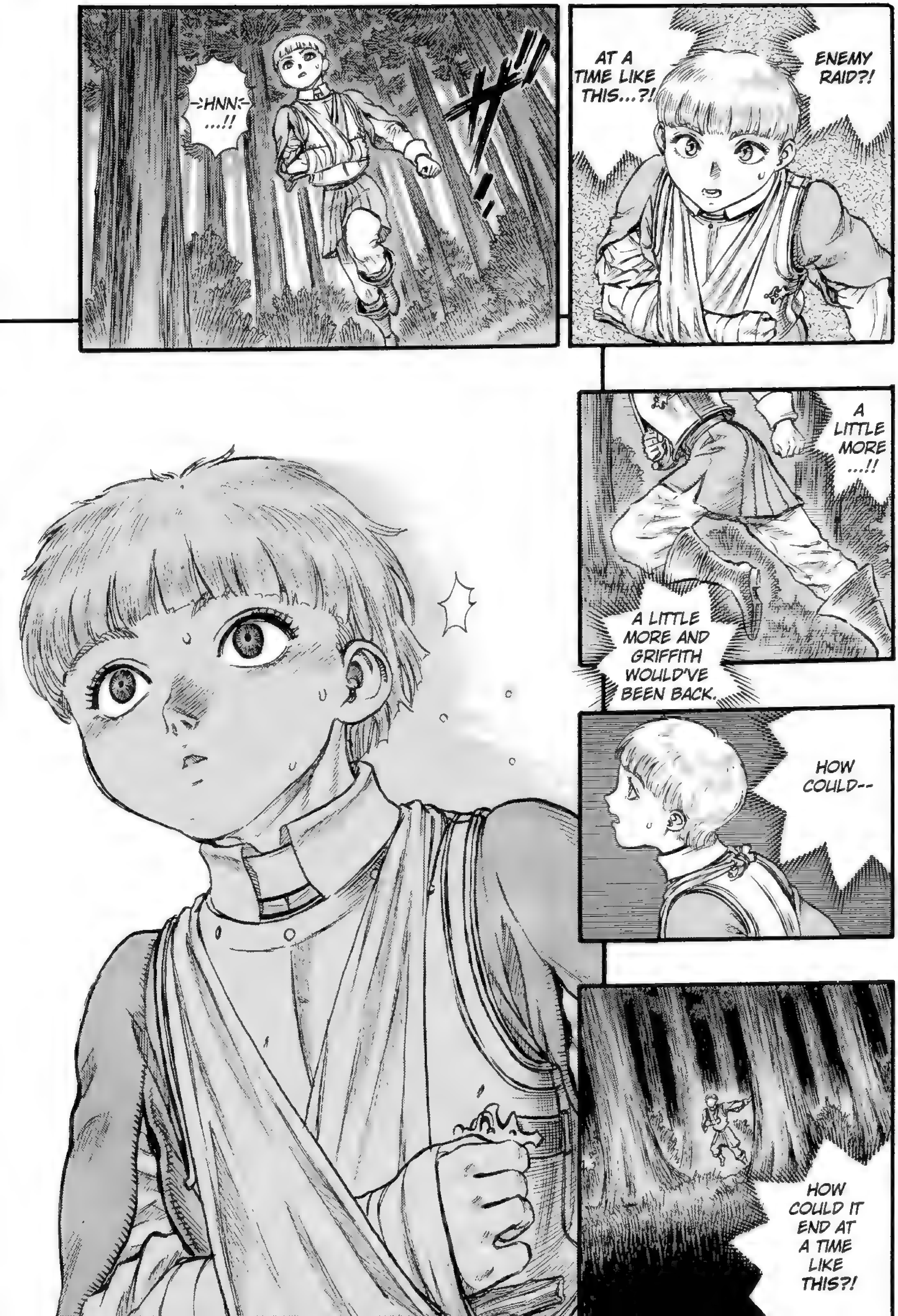
ザッ!!
ドドドッ。
ガチャ。
ドシャ。
ゴソ ゴソ
チャ!

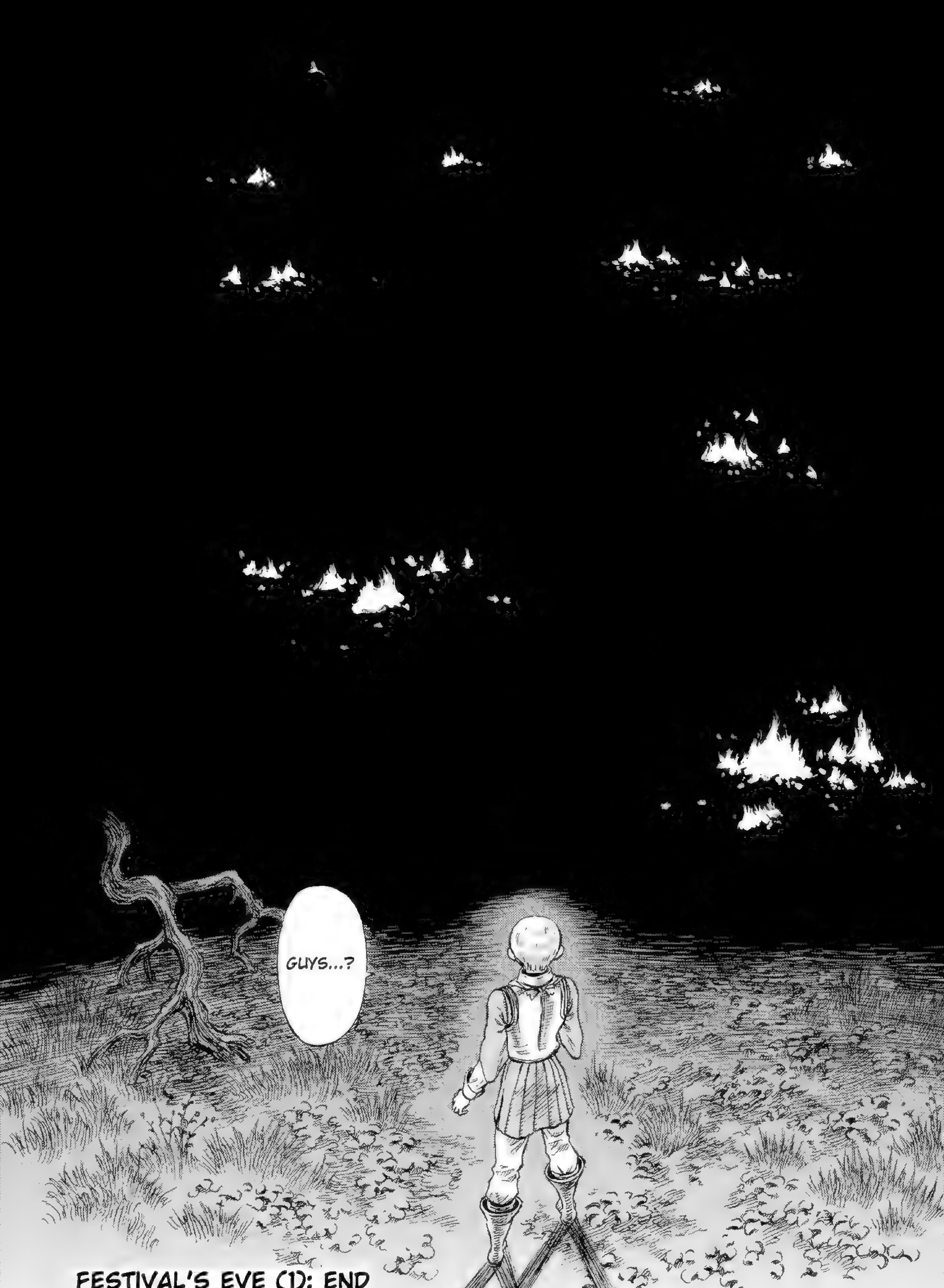
MEANWHILE...
HANG IN THERE! GRIFFITH'LL BE BACK SOON. IF YOU DIE NOW, YOU'LL HAVE TO HAUNT 'IM!
...!!
YOU SAID IT. THINK I'D DIE WITHOUT HAVIN' A CHANCE TO SEE THE BOSS'S FACE?
NOT EVEN IF YOU PUT A THOUSAND MORE STITCHES IN ME...
RICKERT, WE'RE OUT OF WATER. HEAD DOWN TO THE LAKE AND DRAW SOME MORE!
RIGHT.

ONCE GRIFFITH COMES BACK--
YEAH! THE HAWKS'LL BE BACK IN BUSINESS!
......
EVERYONE'S SO CHEERFUL.
IT'S ONLY NATURAL.
A LITTLE LONGER... A LITTLE LONGER AND GRIFFITH WILL COME BACK.
WE TOOK A HUGE DETOUR, BUT AS LONG AS WE'VE GOT GRIFFITH AGAIN...

ヒュン
AN ELF ...?!

キュオォ…
バシャアァ…
......
AH...
AH.
...I SAW IT.
THAT WAS...
NO MISTAKE!!
ウワアアァ…
?!


ENEMY RAID?!
AT A TIME LIKE THIS...?!
ザ!!
-HNN- ...!!
A LITTLE MORE ...!!
A LITTLE MORE AND GRIFFITH WOULD'VE BEEN BACK.
HOW COULD--
HOW COULD IT END AT A TIME LIKE THIS?!



FESTIVAL'S EVE (1): END

ベルセルク

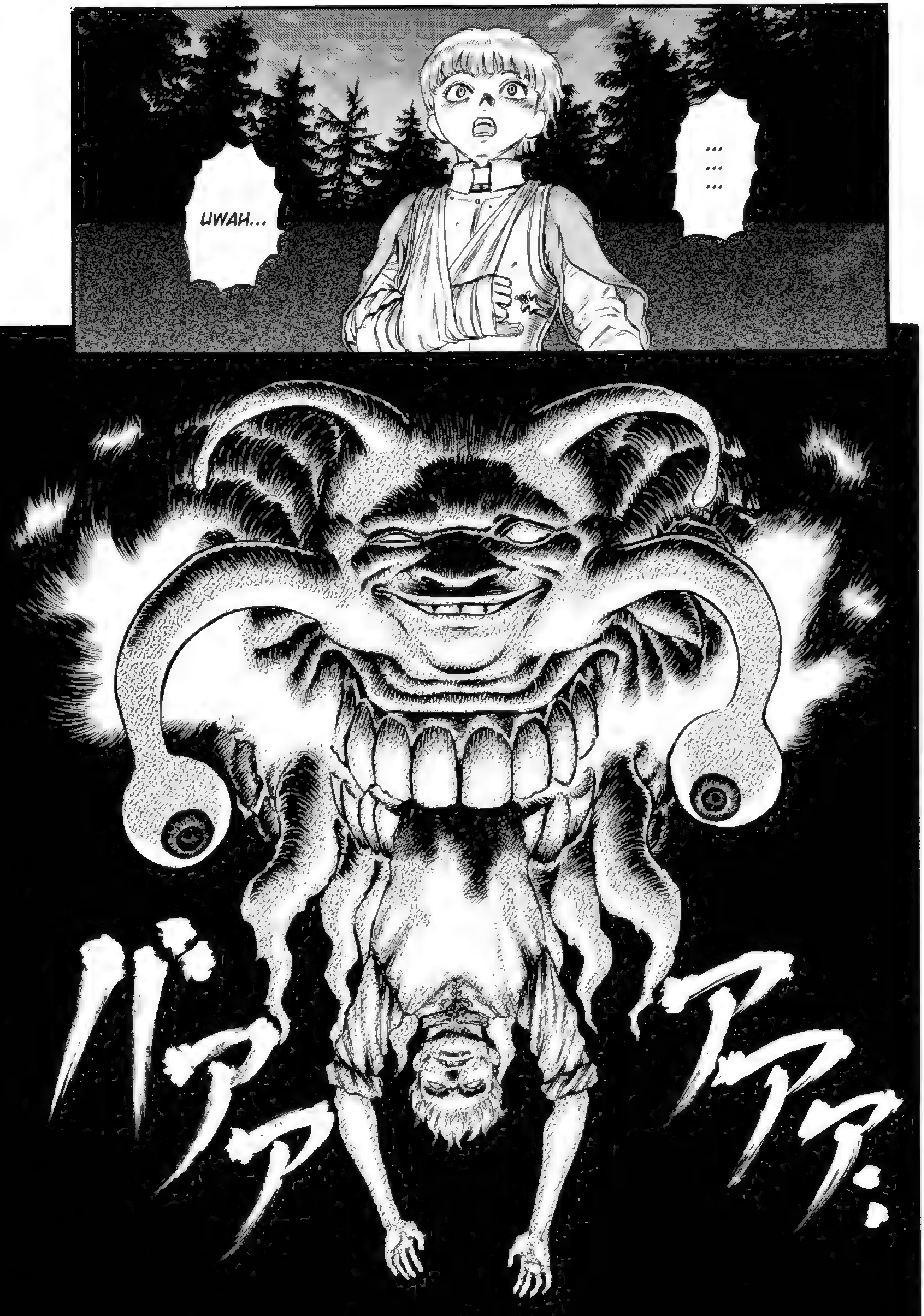
前夜祭(2)

# FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 2

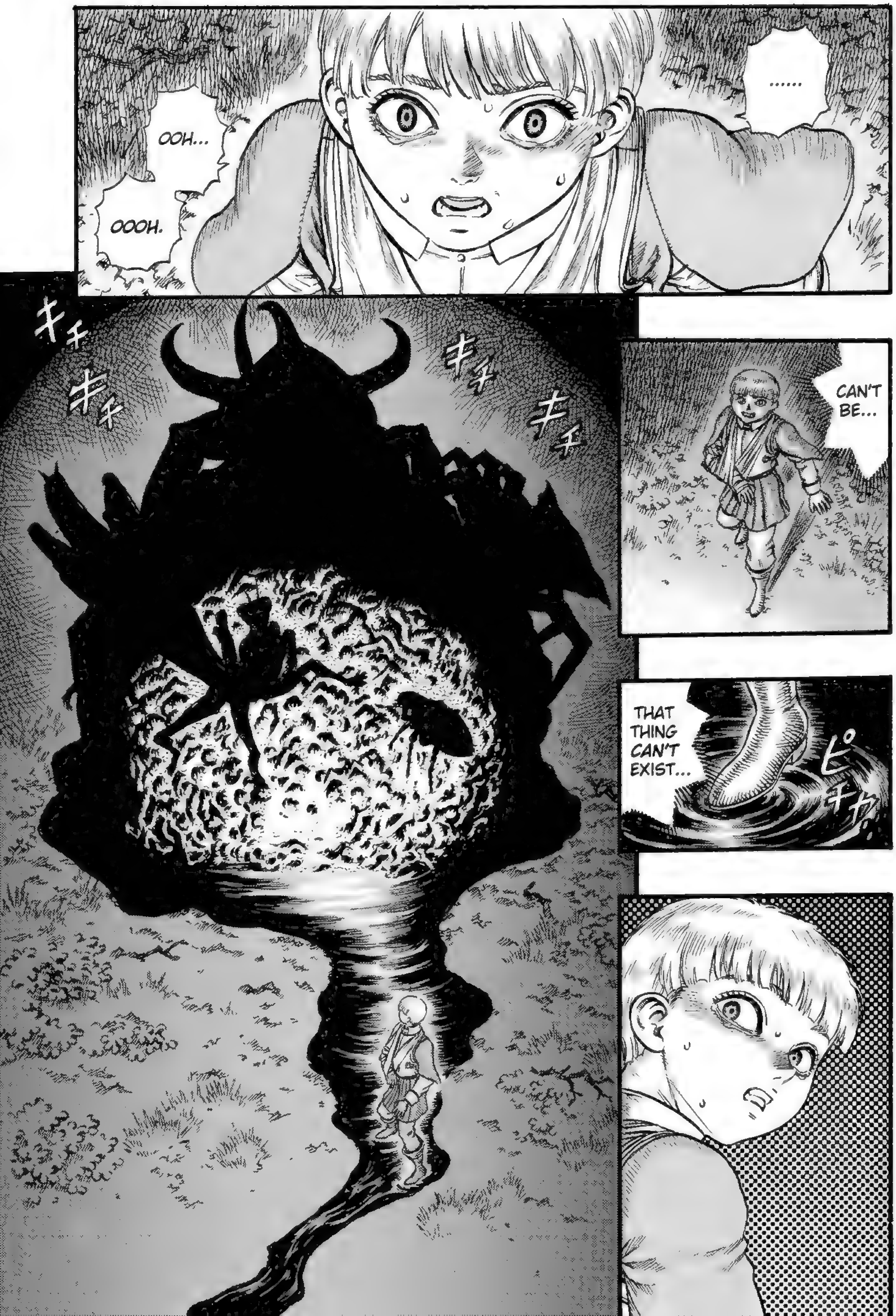
...
WHAT ...
GUYS ...
WHERE ...?

DID THEY ALL REALIZE THERE WAS A RAID AND RUN AWAY...?
EVEN SO, I DON'T SEE ANY ENEMIES. SOMETHING... SOMETHING'S WEIRD!
ザアアア アア ア… ア…
パチ…
~UNN~ ...
RUN...

KIM...?
RU... N......
RICK ......
KI...


… … …
UWAH…
バアアアアア

ヴハハハハ
ガリッ
ゴキュ
ボキュ
ガク
ガク
ガブ…
ガチ
ガチ
ガチ


......
OOH...
OOOH.
CAN'T BE...
THAT THING CAN'T EXIST...
ピチャ
キチ
キチ
キチ
キチ

キチキチ
キチキチ
UWAHHHH!
CKCKCK

ビョー
ガサ ガサ
EE...
MY...
MY BODY WON'T MOVE ...!!
アァァ
バァ
ドドオオン
GUYS...!!

ザワアァァ

ジャキィイ。。
WITH-DRAW!!

ヒウ ウウ ウウ‥
YOU SHOULDN'T HAVE TIME TO AMUSE YOURSELF WITH SLAUGHTER IN A PLACE LIKE THIS.
ゲ‥
HASTE IS NEEDED, IS IT NOT?
ブハハ‥

ズア゛ア゛ア゛ァ
ビ!
ヒュ!
ガサ ガサ

ズーン!
ズーン!
……
…..!!
OOH…
OOH…
UWAHH…
UWAHHHHH!!

...OOH ......OOH.
WHAT... THE...
WHAT THE HELL?! WHAT'S GOING ON...?!
ビクッ!
ヒュオオオ オオオ…
...!!
オオオ… オオ…
... ...

ガク..
NO WAY...
THEY ... ... WERE IN SUCH GOOD CHEER ...
... 'TILL JUST NOW ...
THEY WERE...
..SO HAPPY GRIFFITH WAS COMING BACK...
HOW... DID THIS...
THIS...
THIS CAN'T BE HAPPENING ...!!

FESTIVAL'S EVE'(2): END

# ベルセルク

## 千年封土

## THOUSAND-YEAR FIEFDOM

IMPRESSIVE...
THIS GOES A LOT DEEPER THAN THE PART OF THE TOWER ABOVE GROUND.
ゴオオオォ…
ああ…
ウウ？
……
……
ガタァアン
YEE...
H-HIGHNESS!!
フラ…
OY...!!

YOU OKAY, PRINCESS?
Y-YES.
MAYBE YOU SHOULD'VE *WAITED* UP TOP AFTER ALL?
HE'S RIGHT, HIGHNESS.
NO... NO.
I...
I'LL GO, I *SWEAR IT*... I WANT TO SEE LORD GRIFFITH AS SOON AS POSSIBLE...
I HEAR YA.
STAND UP.
I... CAN'T QUITE STAND NOW...
OHH
OH! YOU *GOTTA* BE KIDDIN'.
THIS IS WHY I CAN'T STAND THE UPPER CRUST...
HERE! I'LL CARRY YOU.
I-I COULDN'T...
QUIT *TAKIN'* SO LONG!
SORRY IT'S *NOT* GONNA BE AS NICE AS A PRINCESS' CARRIAGE.
OTHERWISE *YOU* WAIT HERE ALONE. IF YOU *DON'T* LIKE THAT, HOP ON.

THANK YOU FOR YOUR TROUBLE.
NOW, LET'S GO.
……
おおぉ…
うぅぅ…!
HOW FAR DOWN DOES THIS HOLE GO, ANYWAY?
ひぃぃ…!!
I HEARD THIS FROM THE KING, BUT THE UNDERGROUND PRISON WAS BUILT AFTER THE TIME OF THE INQUISITION, AND IT GOES DOWN NO FURTHER THAN ABOUT THE DEPTH OF THE TOWER.

......
......
JUST WHAT'S AT THE BOTTOM OF THIS HOLE?
BUT THE HOLE ITSELF EXISTED *LONG* BEFORE THE PRISON WAS BUILT.
ITS DEPTH IS GREATER THAN ANY *MOUNTAIN* IN ALL OF MIDLAND...
MOUN-TAIN...?
DO YOU ALL...
...KNOW THE ORIGIN OF THIS KINGDOM'S NAME, MIDLAND?
NO...DOES THAT HAVE SOMETHING TO DO WITH THIS HOLE?
IT GOES BACK A LONG TIME, ABOUT A THOUSAND YEARS AGO.
"IN THOSE DAYS THIS CONTINENT SAW CONSTANT WARRING BETWEEN SMALL CITY-STATES AND MANY DIFFERENT TRIBES."
"APPARENTLY, IT WAS AN AGE OF RIVAL WARLORDS."

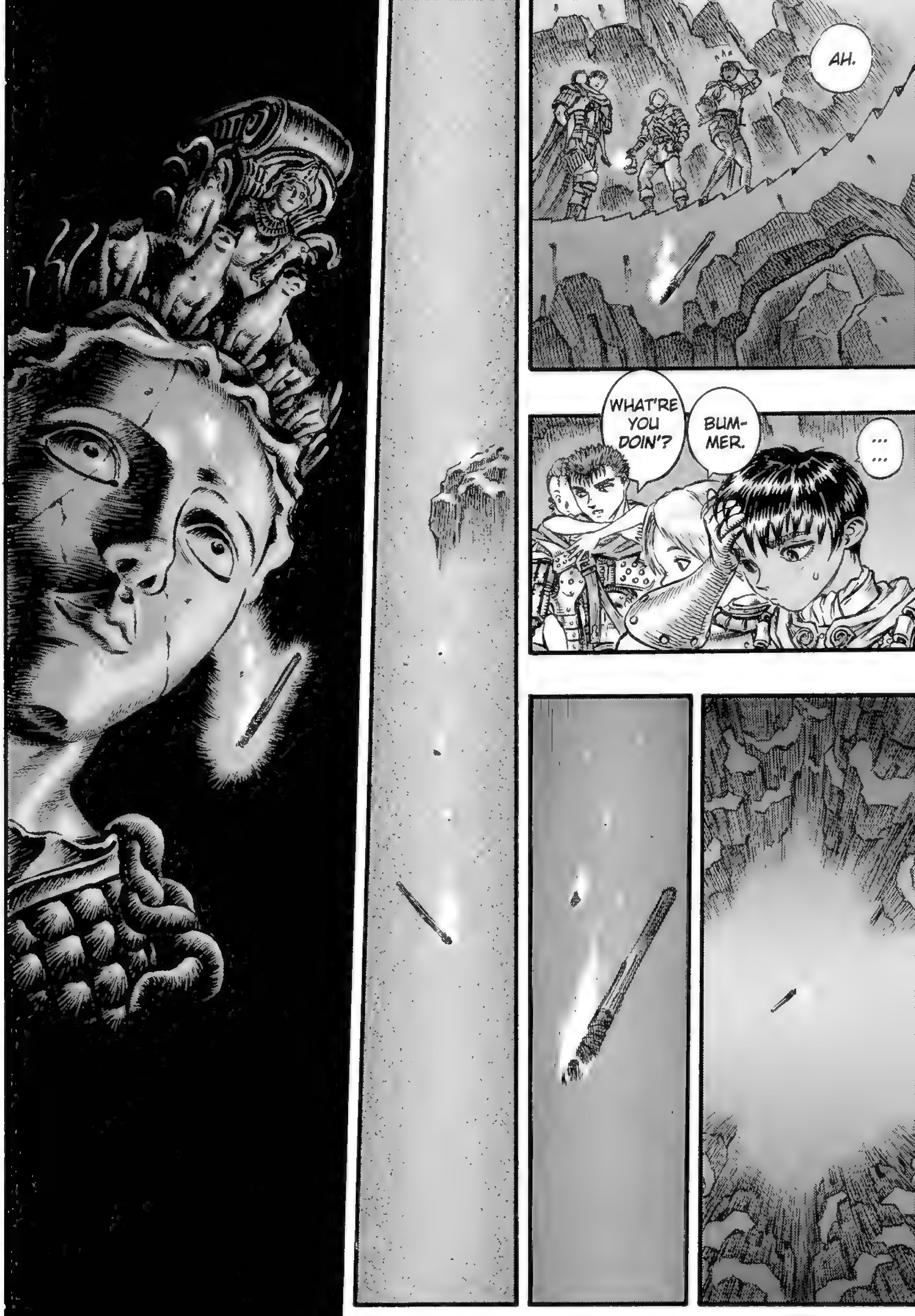
"CONTINUOUS WARFARE RUINED THE LAND, AND DUE TO FOOD SHORTAGES, PLAGUE, AND THE LIKE..."
"...IT'S SAID THAT FULLY A THIRD OF THE POPULATION DIED."
DON'T SOUND TOO DIFFERENT FROM NOWADAYS.
NO PROGRESS.
BUT FINALLY, SOMEONE APPEARED WHO PUT AN END TO THE WARRING AGE.
"SUPREME KING GAISERIC."
"HE WAS AN EMPEROR WHO WAS ABLE TO SUBJUGATE DOZENS OF NATIONS AND ESTABLISH AN AGE-OLD EMPIRE ENCOMPASSING THIS ENTIRE CONTINENT FOR THE FIRST AND ONLY TIME IN HISTORY."
"NO ONE KNOWS WHAT COUNTRY HE CAME FROM OR WHEN OR HOW HE RAISED AN ARMY."
"NO RECORDS WHATSOEVER REMAIN REGARDING HIS ACCOUNT PRIOR TO HIS ARRIVAL ON THE STAGE OF HISTORY."

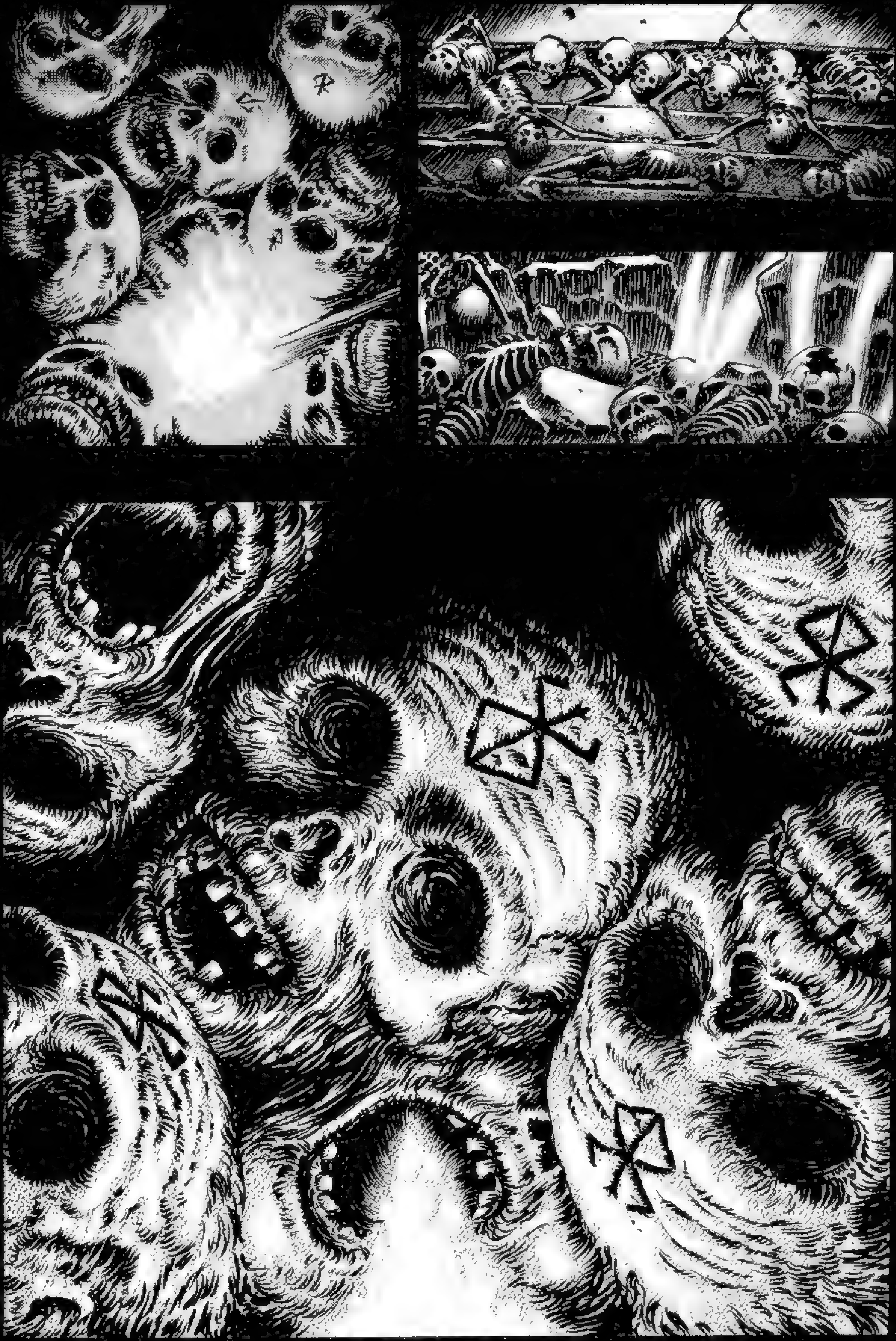
"WHENEVER EMPEROR GAISERIC WENT INTO BATTLE..."
"...HE WOULD DON A DREADFUL HELMET SHAPED AFTER A SKULL."
SOUNDS KIND OF LIKE GRIFFITH.
FROM THE MERCILESS AND RUTHLESS WAY OF FIGHTING THE EMPEROR WOULD USE AGAINST THOSE ENEMIES WHO OPPOSED HIM, IT SEEMS HE WAS GIVEN SUCH NAMES AS *DEMON KING* AND THE *KING OF GALLOPING DEATH*. BUT THERE WAS ONE OTHER REASON FOR THIS...
!

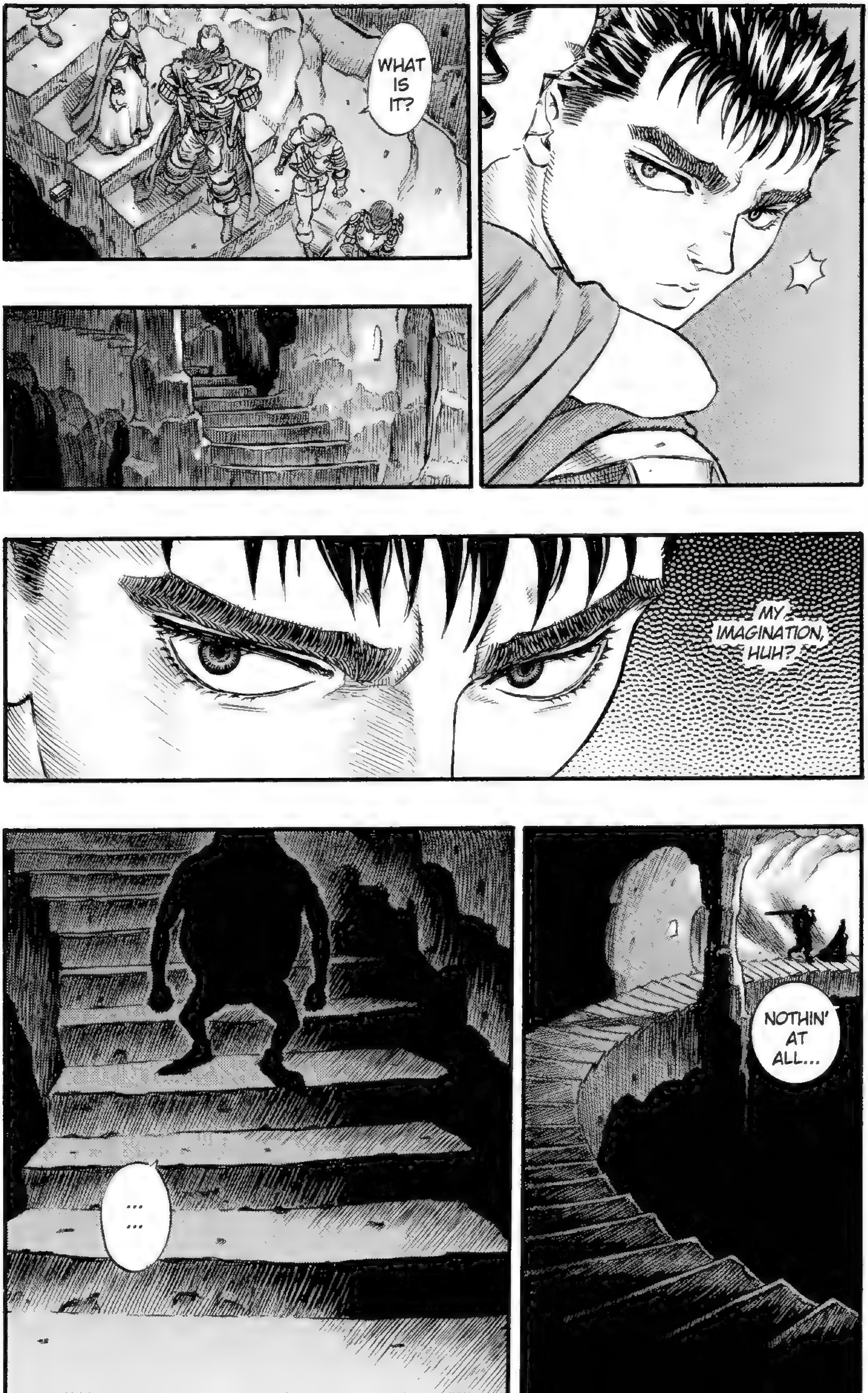
...COULDN'T BE.
AHH, THAT ONE I'VE HEARD OF. THE FAIRY TALE OF THE SKULL KING.
SO, THERE WAS A MODEL FOR IT...
ACCORDING TO THE LEGEND, I THINK HE GATHERED WORKERS FROM ALL OVER THE EMPIRE...
AND FORCED THEM THROUGH HARD LABOR TO BUILD A LARGE CAPITAL CITY.
THEN THE KING LIVED IN THE UTMOST EXTRAVAGANCE WHILE LEVYING HEAVIER AND HEAVIER TAXES ON THE PEOPLE.
THE CITY ENDED UP BECOMING A MELTING POT OF FEASTING AND PLEASURE ...AT LEAST I THINK.
"BUT GOD FINALLY DECIDED HE COULDN'T CONDONE THE SKULL KING'S DEEDS AND SENT FIVE ANGELS."
"BY LIGHTNING AND GREAT EARTHQUAKES. THE CITY WAS ERASED FROM THE FACE OF THE EARTH WITHOUT A TRACE IN THE SPAN OF A NIGHT."
WEREN'T THERE FOUR OF THEM?
OH, YEAH?
BUT WHAT DOES A FAIRY TALE LIKE THAT HAVE TO DO WITH THIS HOLE?
THAT IS NOT JUST SOME FAIRY TALE.
AT THE LEAST, THE CITY DID EXIST.

APPARENTLY THE NAME OF THE CITY MEANT "LAND IN THE MIDDLE OF NATIONS," SO IT RECEIVED THE NAME "MIDLAND."
AND THAT CITY THAT FELL INTO THE GROUND BY WAY OF NATURAL CALAMITY...
...IS SAID TO BE SLEEPING STILL, JUST AS IT WAS THEN, IN A PLACE UNTOUCHED BY EITHER SUNLIGHT OR WIND...
ゴオオオォォ
オオォ
...AT THE BOTTOM OF THIS HOLE.
!

"THE EMPEROR HAD NO CHILDREN, SO IT ISN'T A DIRECT LINE..."
"BUT IT SEEMS THAT AFTER THE EMPEROR'S DEATH AND THE COLLAPSE OF THE IMPERIAL CAPITAL, THE CONTINENT GRADUALLY BECAME THE TERRITORY COVERED WITH ASSORTED COUNTRIES WE KNOW TODAY."
"BUT IT IS SAID THAT EVEN OUT OF ALL THOSE COUNTRIES, THE MIDLAND ROYAL FAMILY IS THE ONLY ONE THAT CARRIES GAISERIC'S BLOOD."
ALL OF THAT WAS TAUGHT TO ME BY MY HISTORY TEACHER.
IS THAT TRUE?
I DON'T KNOW IF IT IS TRUE OR NOT.
"IT IS SAID THE TOWER OF REBIRTH WAS BUILT IN ORDER TO SEAL THAT UNCLEAN PAST."
ALSO, IT IS FACT THAT INVESTIGATIVE TEAMS HAVE DESCENDED THIS HOLE MANY TIMES.
BUT NOT ONE PERSON RETURNED SAFELY.
ゴチン!
SO THAT WAS OUR UNKNOWN HISTORY TOUR.
YOU DON'T SAY.
BUT IF THIS PLACE HAS THAT MUCH HISTORY...
...WE MIGHT SEE SOME GHOSTS.
KYAAAA!
ガキ


AH.
……
BUMMER.
WHAT'RE YOU DOIN'?



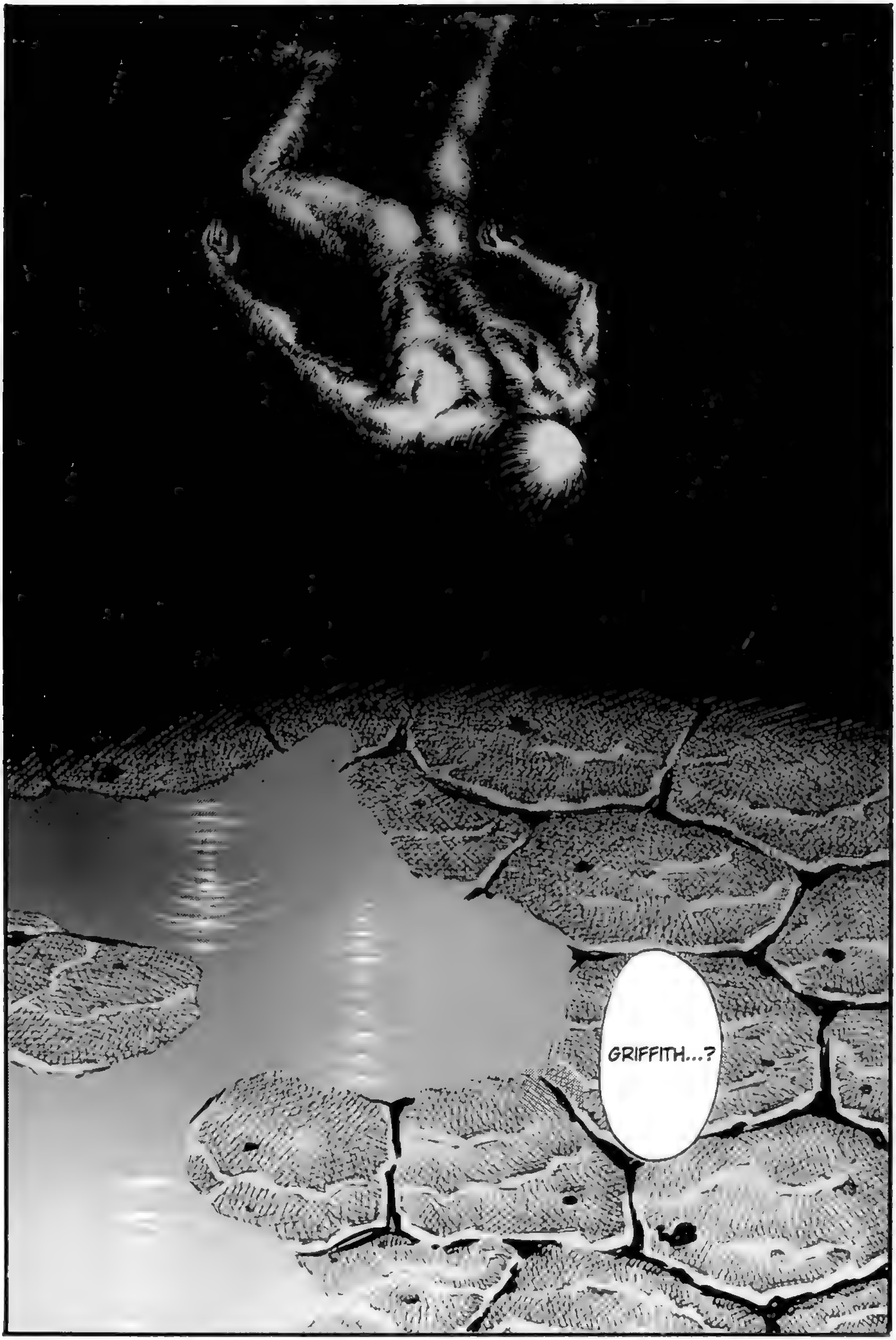

WHAT IS IT?
MY IMAGINATION, HUH?
NOTHIN' AT ALL...
... ...

!
THAT'S IT.
GRIFFITH... HE'S BEEN AT THE BOTTOM OF THIS DARKNESS...
...FOR A WHOLE YEAR.
L-LET ME DOWN, PLEASE.
HIGHNESS.
タタタ‥
ピク
LORD GRIFFITH!!
ドン
LORD GRIFFITH!!
ドン
……
……

……
ガチン
ギイイ…
イイ…イ

TALK ABOUT STALE ...

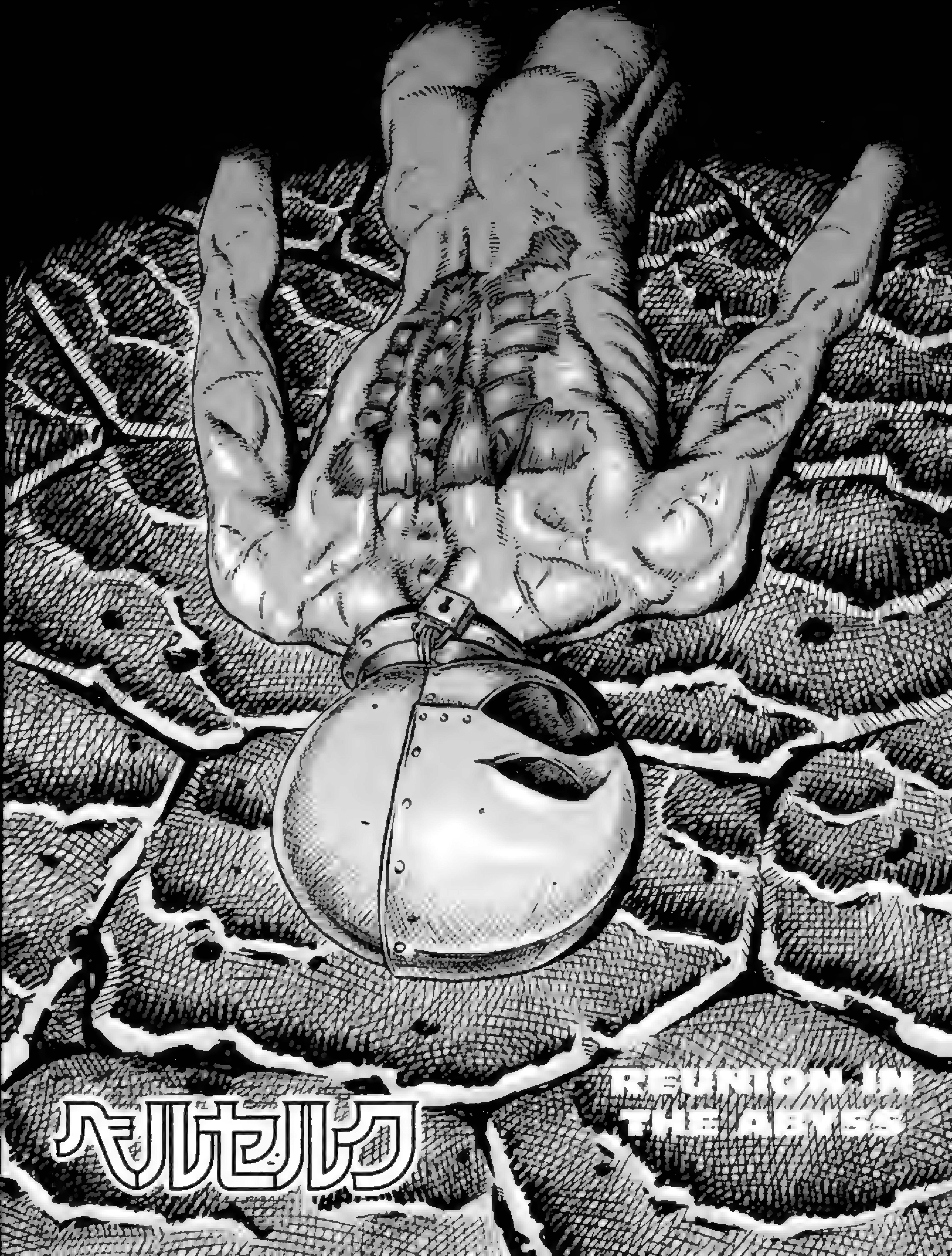
GRIFFITH ...!!
GRIF-FITH...?
TH-THAT CANNOT BE!! I'M SURE IT WAS THE LOWEST LEVEL...!!
MAYBE HE'S IN ANOTHER CELL.
... ...
SOME-ONE'S HERE!!
SH!



THOUSAND-YEAR FIEFDOM: END

GRIFFITH ...?
GRI--
ベルセルク

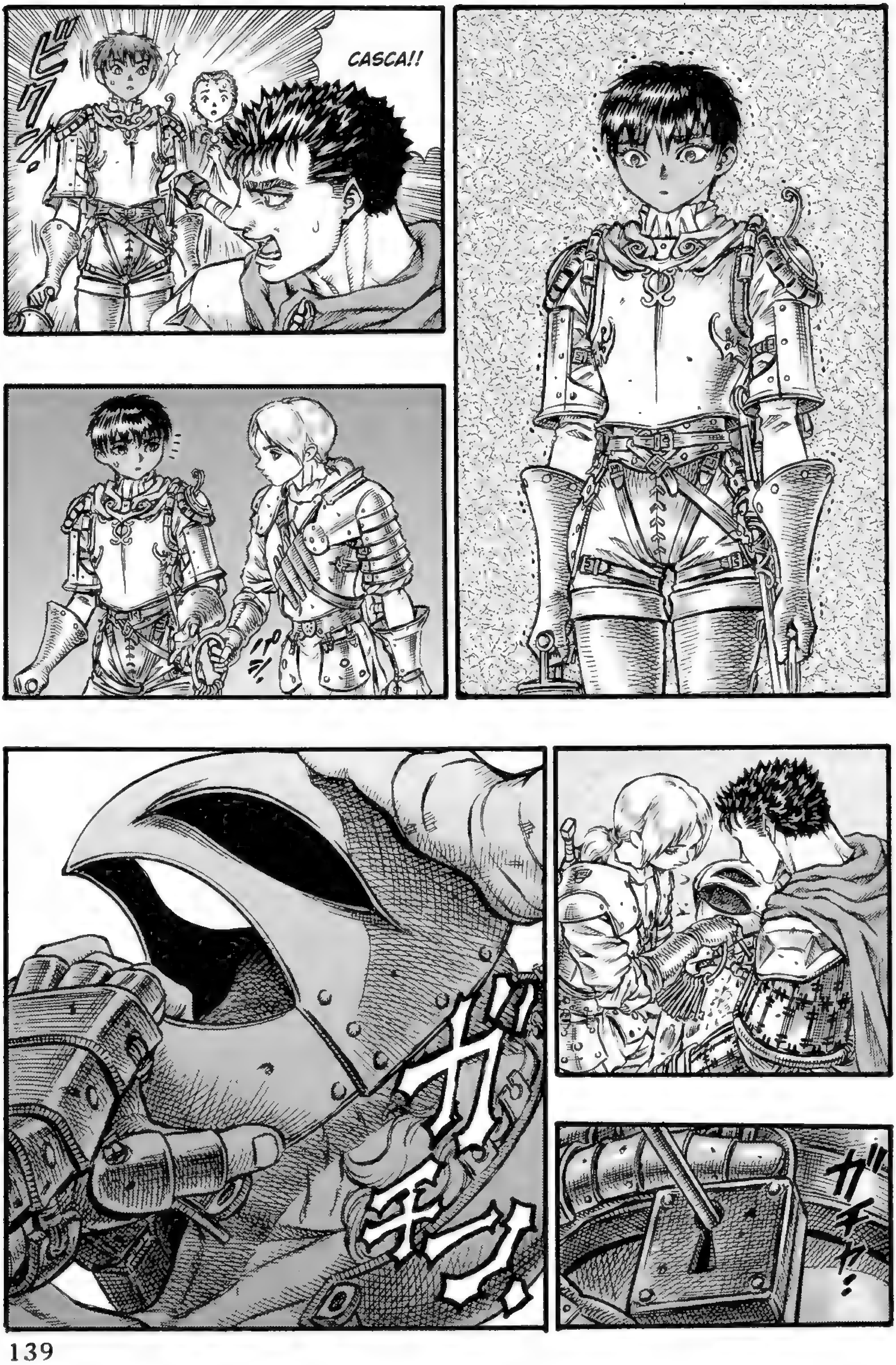
# 深淵の再会



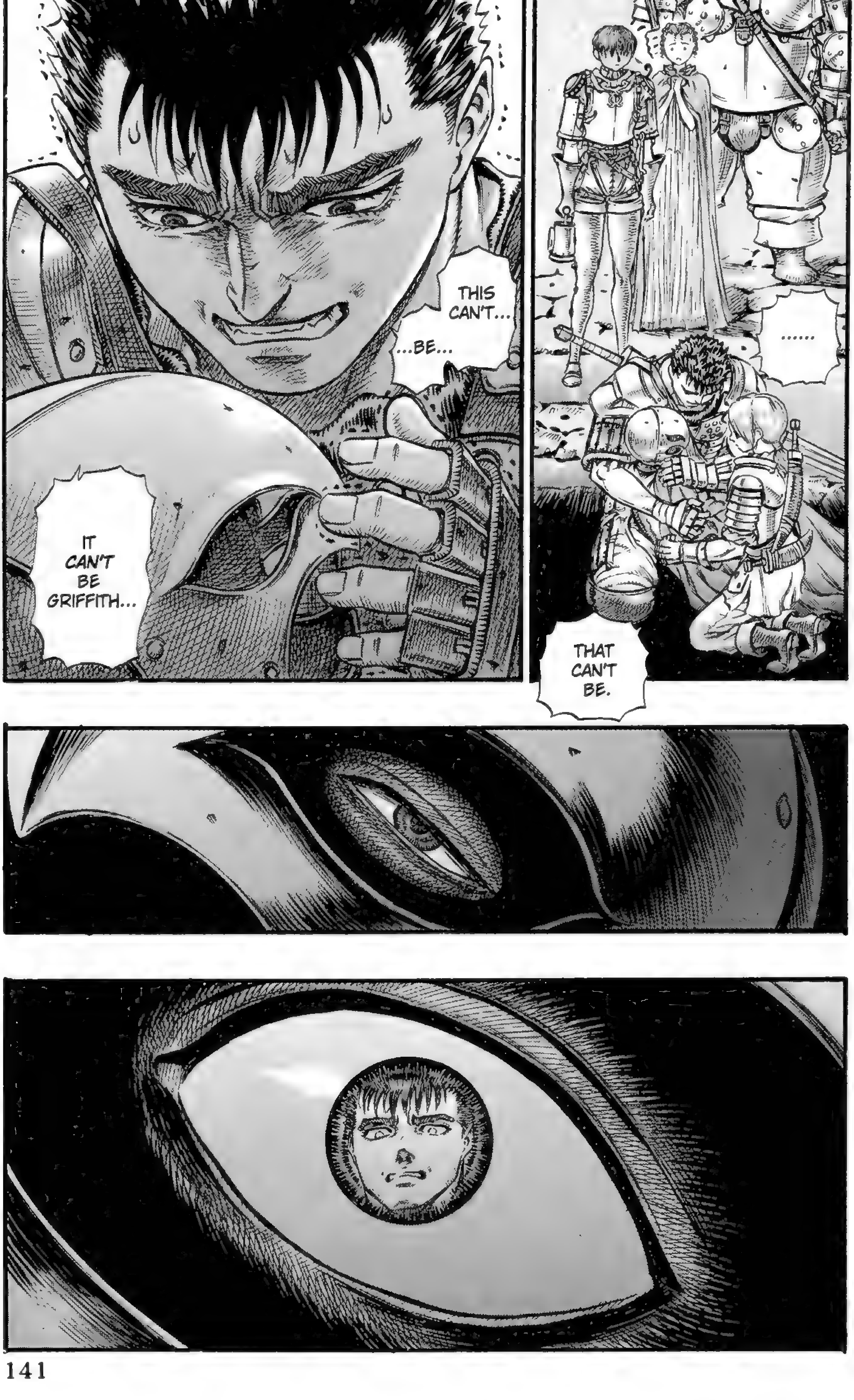
ベルセルク
REUNION IN THE ABYSS

G--
GRIF...
...FITH?
!
ザ!!
......!!

HIS ARM AND LEG TENDONS ARE CUT.
... ...
HIS TONGUE, TOO...
CASCA!! THE KEY!!


ビクッ
CASCA!!
グッ
ガチーン!
ガチャ!

GET THE HELL AWAY...
STAY BACK!!
......


......
THAT CAN'T BE.
THIS CAN'T...
...BE...
IT CAN'T BE GRIFFITH...

TSH ...
!
GRIF-FITH?!
ピク
ス
!

LORD GRIFFITH...
LET GO...
WHAT? RELEASE ME!!
WHY? WHAT'S HAPPENED TO LORD GRIFFITH?
TELL ME!!

ザク
ザク
ザク
BATHUMP
BATHUMP
......
ギィ…
!
バタアアーン
EE! HEE! HEE!
THAT'SH FAR ENOUGH.

YEE...
KYAAA!!
I-I'M THIS PLACHE'S JAILER.
D-DON'T BE AFRAID, YOUR HIGHNESSH. I-I'M KIND OF A *MESSH* TO LOOK AT.
Y-YOU PEOPLE *CAN'T* GET AWAY NOW.
'CAUSHE I LOCKED THE DOOR. *EEHEEHEE.*
I CALLED THE SHOLDIERS, TOO. THEY'LL COME RUNNING SHOON, SHO GIVE UP *NISHE* AND *QUIET*.
Y-YOUR HIGHNESSH, BE PATIENT HERE A BIT LONGER.
TH-THISH MEANSH I'VE GOT SHOME NEW TOYSH AGAIN.
A-AND HISH *MAJESHTY* WILL BE HAPPY WITH ME TOO... *EEHEEHEE HEEHEE...*
HEY.

YOU THE ONE?
THE ONE WHO DID ALL THIS TO GRIFFITH?
N-NO USHE GETTIN' MAD. THISH DOOR ISH FOUR TIMES NORMAL THICKNESSH.
EVEN IF YOU HIT IT WITH A HAMMER IT DON'T BUDGE.
B-BESHIDES. HISH MAJESHTY SHAID I COULD DO WHATEVER I WANTED, SHO I DID.
SH-SHO IT'SH NOT MY FAULT.
!
HEHHH, I'VE NEVER HAD A PUPIL ASH PRETTY ASH HIM IN MY CARE.
I PUT A LOT OF EFFORT INTO TORTURING HIM.

FIRSHT, TO KEEP HIM FROM RUNNING AWAY, I CUT THE TENDONSH IN HISH ARMSH AND LEGSH. THEN WHENEVER HE WASHN'T EATING OR SHLEEPING, I'D TAKE OFF HISH SHKIN AND NAILSH.
I'D USHE HOT IRONSH, BOILING WATER, YOU NAME IT. THISH PASHT YEAR, I'VE SHEEN TO HIM CONSHTANTLY, LIKE WE WERE HUSHBAND AND WIFE. I'M ALSHO THE ONE WHO'D NURSHE HIM SHO HE WOULDN'T DIE. YOU COULDN'T SPHLIT USH APART, WE WASH SHO CLOSHE.
AND YOU KNOW. WHEN YOU'RE ASH PROFESSIONAL A TORTURER ASH I AM, BEAUTY ISHN'T JUSHT SHKIN DEEP. WHEN I PEEL THE SHKIN AWAY...
...I CAN RECOGNIZE THE BEAUTY OF MUSHCLES AND BLOOD VESSHELS TOO. OH, I WASH SHO MOVED. WHEN I OPENED UP THAT BEAUTIFUL FACSHE, THE PINK MUSHCLE THAT PEEKED OUT AT ME FROM THE WOUND... HISH SHKIN AND FLESH ARE ONE IN A HUNDRED... NO, ONE IN A THOUSHAND.
ゴッ ゴッ
OH, YEAH, YEAH. THISH IS THE BESHT PART OF MY COLLECTION. LOOK. EEHEEHEE. THISH, THISH.
MY GOOD-LUCK CHARM.
A TONGUE.
ペロ
HISH TONGUE...

IT'SH NO USHE GETTIN' MAD...
レロレロ
LIKE I SHAID...
!

OHH!
OHH!

レロ レロ
SEEIN' AS HOW YOU'RE GONNA DIE, YOU AIN'T GETTIN' INTO HEAVEN DOUBLE-TONGUED.
SH-SHTOP SHTOP SHTOP SHTOP...
ギチギチ
ズ
ツー
FORGET IT. YOUR BREATH REEKS TOO MUCH.
OP--
スパッ
ゴフォ
ビクビク
ハッ
ハッ
YOU'RE GOIN' TO HELL.

...!!
ズ
AHHB... HEP...
HEP ME...
ズズズ
I CAN'T HEAR YOU.
SPEAK CLEARLY.
AIE...
あ゙あああああああ
......

ダン!!
DON'T MOVE!!
ガシャアア!!

THAT'S FAR ENOUGH!!
THROW DOWN YOUR WEAPONS AND SURRENDER QUIETLY!!
MISS CASCA, I WILL...
HIGHNEEEESS...! YOU REALLY SHOULDN'T...
ザッ
GUTS?!

REUNION IN THE ABYSS: END

KEEP UP WITH ME.
ベルセルク
GUTS ...
ダン
ダン
ダン

ベルセルク
血路
A WAY THROUGH

ダン!
うわあああ
ダン!
ダン!
YOU RESIST...?!
H-HOW DARE YOU?!
WHAT ARE YOU DOING?! SHOOT, SHOOOT!!
ガチャ
ドドドド
ドド

UGGH ...
!
... ...!!

バラ
バラ
HAAAA
IGHH...
ワァァ
ァァァ
F-FOOLS!!
WHO TOLD YOU TO RE-TREAT?!
STAND YOUR GROUND!! STOP THAT...!! W-WE'LL FALL!!

SHAAAABB MEEEE!!

THAT'S HORRIBLE... BLOODY RAIN...
OHH!
OHH!
LORD GRIF-FITH...
LORD GRIF-FITH...
GRI...
キュ
CAN YOU GO ON, YOUR HIGH-NESS?
コク
PIPPIN, SEE TO GRIFFITH.

RIGHT.
ギュッ
FOR NOW.
FOR NOW ALL I CAN THINK ABOUT IS GETTING GRIFFITH OUT OF THIS PLACE.
LET'S GO!!
DON'T FALL BEHIND GUTS!!
HNNN, WHAT'S TAKING SO LONG?!

I HEAR VOICES, SIR!!
IT SEEMS THEY'VE RETURNED!!
WELL IT'S ABOUT TIME...
HOW COULD A MERE FOUR INSURGENTS GIVE THIRTY MEN SO MUCH TROUBLE?
BUT CAPTAIN, SIR...
THE BAND OF THE HAWK MEANS THAT HUNDRED-MAN KILLER...
SIMPLETON! YOU REALLY THINK THE CAPTAIN OF THE RAIDERS WOULD PERFORM THIS RESCUE HIMSELF?
THINK ABOUT IT. WHERE IN THE WORLD IS THERE ANYONE WHO COULD CUT DOWN A HUNDRED ARMED SOLDIERS? AT THE MOST A DOZEN OR SO...
BESIDES, YOU KNOW THAT'S A STORY THAT HAPPENED IN THE CONFUSION OF A BATTLE AND HAS GOTTEN EXAGGERATED!
!

ドギャアアア
WHA ...?
あわわ…
WH- WH- WHA...

TH-THAT'S--!!
I-I KNOW HIM. IT...
IT'S GUTS!!
THE HAWK'S RAIDERS CAPTAIN GUTS...!!
THE HUNDRED-MAN KILLER GUTS!!
わああああ
HNG.
HNNNG.
ガチャ
ガチャ
C-CAPTAIN!!
HEHH!
HEHH!
WAIT...
WHAT ARE YOU DOING?!
SURROUND HIM!! ENCIRCLE HIM!!
B-BUT...

IDIOTS!! HE'S RUN UP ALL THIS WAY SWINGING THAT BIG SWORD AROUND!! SEE FOR YOURSELVES!! HE'S *ALREADY* OUT OF BREATH!!
NOW... THAT YOU MENTION IT...
YOU FOOLS!!
IN BATTLE IF YOU LET YOUR OPPONENT SEE YOU'RE WINDED, IT'S THE SAME AS THROWING AWAY MOST OF YOUR CHANCE OF VICTORY!!
WATCH CAREFULLY AND LEARN THE INTENSITY OF THE BATTLEFIELD...
WOP!

ギャアァァ
!
ウワァァァ!
GUTS...!!
ガガガガ
ガガガ

INCREDIBLE... LIKE A WHIRLWIND...
.........

FOLLOW HIM!!
ウワァアァァ
AIM!!
ガチャ..
ドドドドドッ
?!
STAY YOUR HANDS, FOOLS!!

ゼ WHEEZ
ゼ WHEEZ
THE PRINCESS...
Y-YOUR MAJESTY!!
BUT AT THIS RATE--!!
NEVER!!
ABSOLUTELY NOTHING MUST EVER HAPPEN TO EXPOSE THE PRINCESS TO DANGER!
WHAT WOULD YOU DO IF YOU HIT CHARLOTTE?!
WITHDRAW YOUR TROOPS IMMEDIATELY!!
ヨロ
KH--

HM
YOU SHOULD HAVE ROTTED AWAY BENEATH THAT TOWER LONG AGO...
YOU'VE CRAWLED OUT FROM THE DEPTHS OF DARKNESS TO TAKE MY CHARLOTTE AGAIN...
SO, YOU WOULD STEAL MY LIGHT AND RUN...
I WON'T... I WON'T LET YOU.
DAMN YOU...
DAMN YOU, GRIFFIIITH...
MAJESTY...
BAKIRAKA...
SIRE?
SUMMON THE BAKIRAKA.
!
TH-THE BAKIRAKA!!

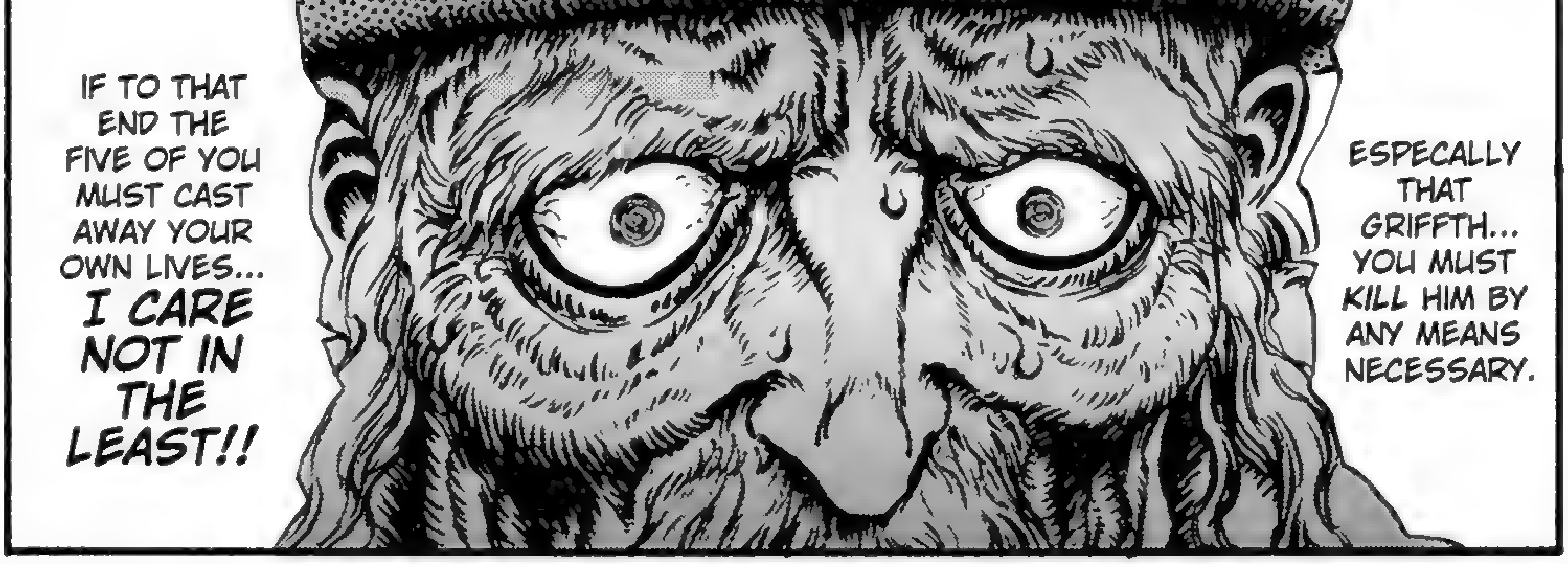
A WAY THROUGH: END

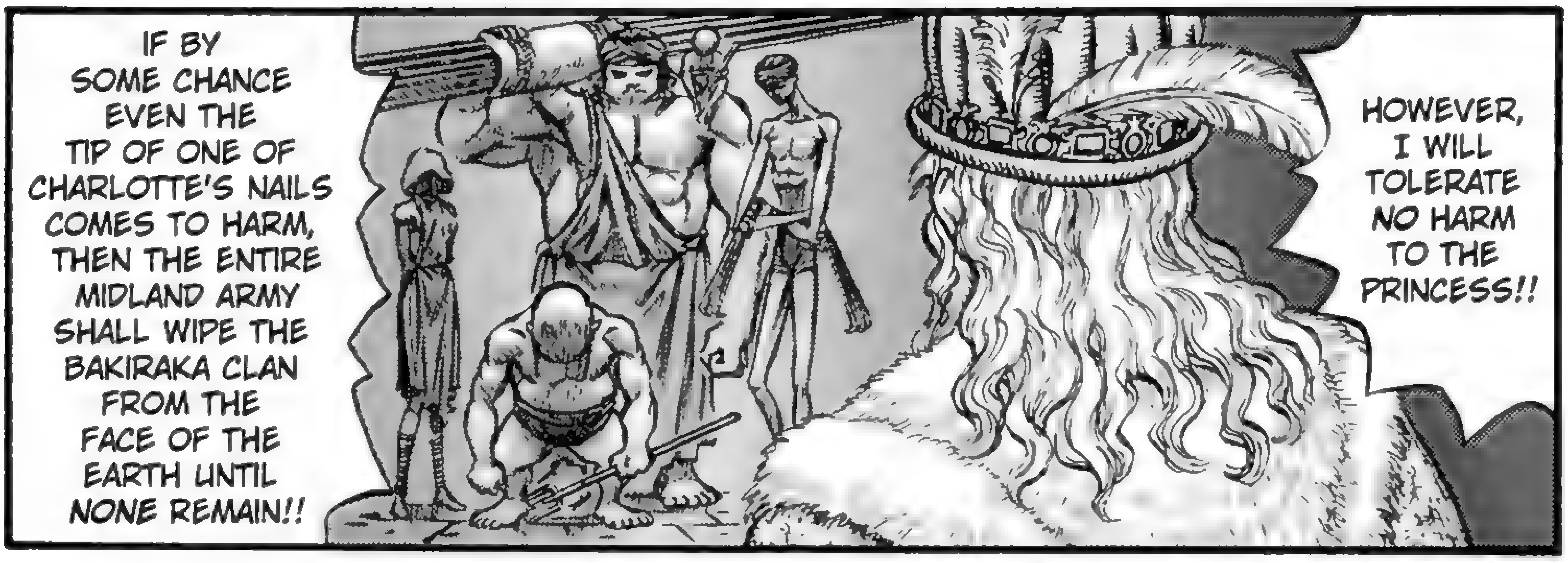
# ベルセルク

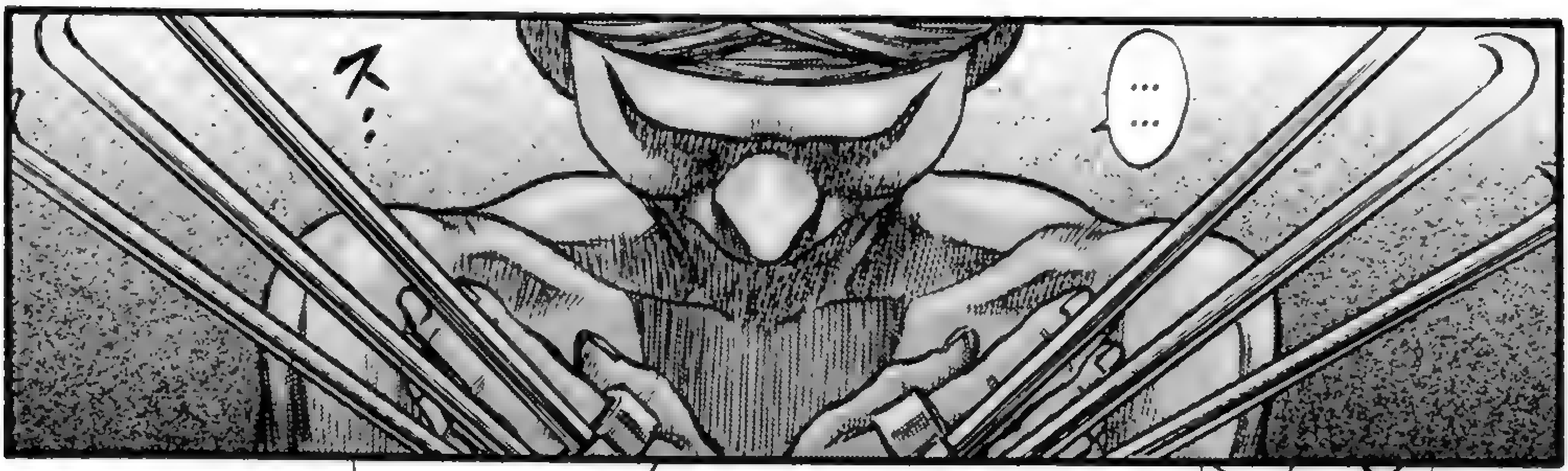
## バーキラカ(1)

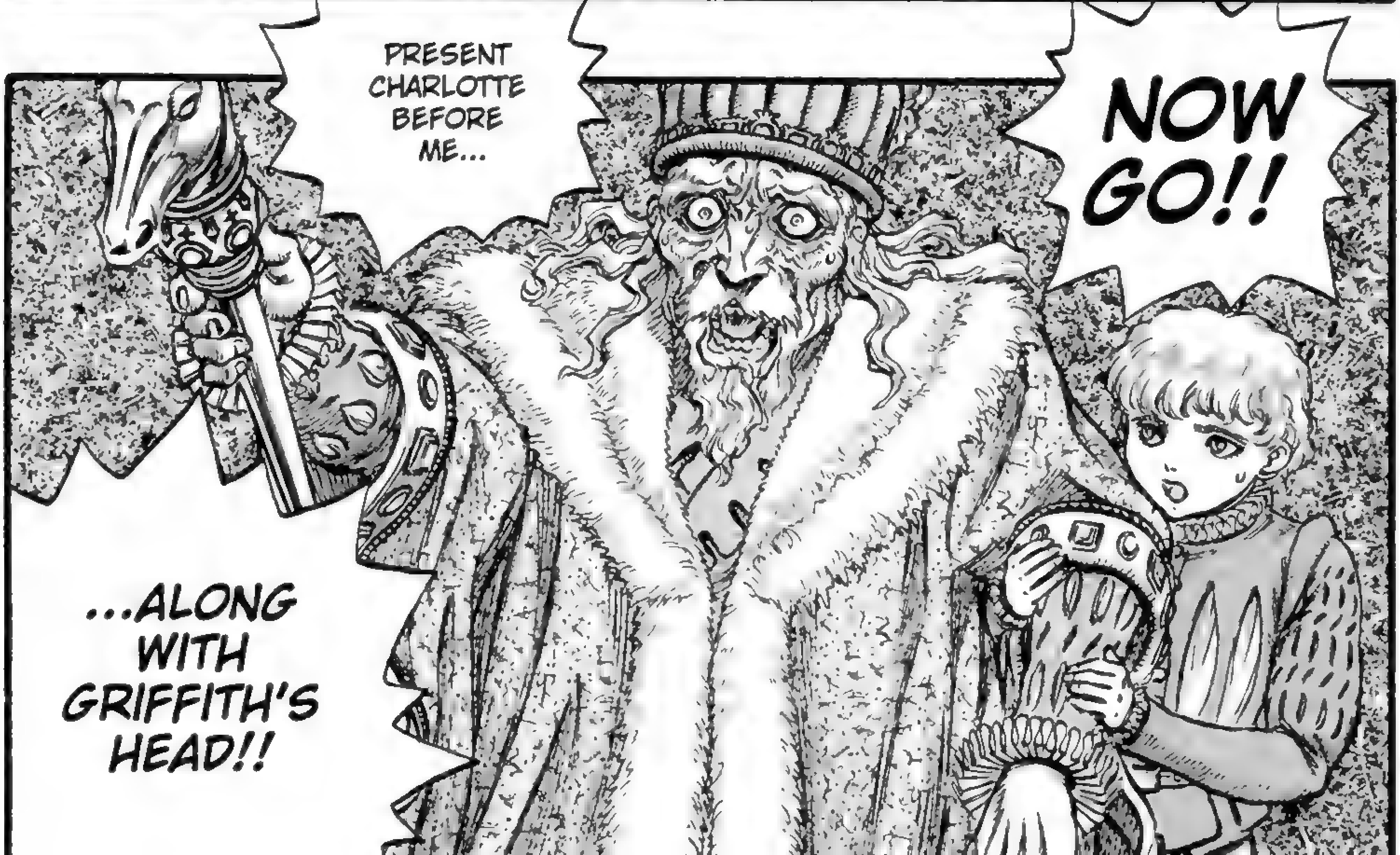
## BAKIRAKA, CHAPTER 1

ガチャ
B-BAKIRAKA.
THESE ARE...
CAPTAIN, WHAT ON EARTH ARE BAKIRAKA...?
I DON'T KNOW MUCH MYSELF, BUT...
THEY'RE A FIGHTING GROUP FROM A PEOPLE TO THE EAST...
HIGHLY SKILLED IN ASSASSINATION, THEY'RE ALSO CALLED A MURDERER'S GUILD AND AN ASSASSINATION ORDER.
THE FULL STORY IS COMPLETELY SHROUDED IN MYSTERY.
BUT THERE ARE STORIES CLAIMING THAT IN THE FORMER TIME OF WAR, A HUNDRED RULERS, VASSALS, AND THE LIKE FROM ASSORTED COUNTRIES FELL VICTIM TO THEM.
IN A WAY, THEY'RE MORE FRIGHTENING THAN AN ARMY OF TEN THOUSAND.
A-ASSASSINATION ORDER...
ゴク
I NEVER THOUGHT THAT THEY WERE EMPLOYED HERE IN MIDLAND...
NOW LISTEN...
DO AWAY WITH EVERY LAST ONE OF THOSE TRYING TO TAKE THE PRINCESS FROM THIS CASTLE.


ESPECALLY THAT GRIFFTH... YOU MUST *KILL* HIM BY ANY MEANS NECESSARY.
IF TO THAT END THE FIVE OF YOU MUST CAST AWAY YOUR OWN LIVES... ***I CARE NOT IN THE LEAST!!***


HOWEVER, I WILL TOLERATE *NO HARM* TO THE PRINCESS!!
IF BY SOME CHANCE EVEN THE TIP OF ONE OF CHARLOTTE'S NAILS COMES TO HARM, THEN THE ENTIRE MIDLAND ARMY SHALL WIPE THE BAKIRAKA CLAN FROM THE FACE OF THE EARTH UNTIL *NONE REMAIN!!*


......
ス...


***NOW GO!!***
PRESENT CHARLOTTE BEFORE ME...
***...ALONG WITH GRIFFITH'S HEAD!!***

DID I IMAGINE IT?
BUT THE SOLDIERS' ATTACKS SEEMED TO STOP PARTWAY THROUGH...
S-SOMEHOW WE MADE IT THIS FAR...

……
HEH!
HEH!
ガク
ガク
ガク
……
ス…
HE …
… SCARES …
… ME …

カチャ!
ズ…
ギク.
AT LEAST WIPE THE BLOOD OFF.
THE PRINCESS IS FRIGHTENED.
…UGH.

……
ゴシ…
……
NOW LET'S HURRY…
ONCE WE GET UNDERGROUND WE'RE GOOD TO GO.

AHH...JUST WHEN I'D SERVED FOR FIVE YEARS STRAIGHT IN THE PALACE AND THOUGHT I FINALLY HAD THE HONOR OF ATTENDING TO THE PRINCESS...
WHAT'D I DO TO DESERVE THIS...? WHAT ABOUT MY REMITTANCE TO MY PARENTS...
I'M SORRY, ANNA.
BUT TAKE HEART.
YES, YES, I KNOW!
I'M DESPERATE *ANYWAY!* I'LL STAY WITH YOU TO THE ENDS OF THE EARTH!
..........

HIGHNESS!
I DON'T MIND.
THIS WAY IT'S EASIER TO RUN.
SHE'S CHANGED SOMEHOW...
YES, I DON'T CARE HOW I LOOK.
THE WARM FIREPLACE...
..THE WAITING SERVANTS, I DON'T NEED THEM.
IT'S ALRIGHT IF HE CAN'T SPEAK.
I'M SURE EVEN HIS WOUNDS WILL HEAL.
WE'LL BE TOGETHER.
FOREVER... AND EVER.

WAIT!!
WHAT'S UP?
SH!
ボチャ。
チ

?!
GET DOWN!

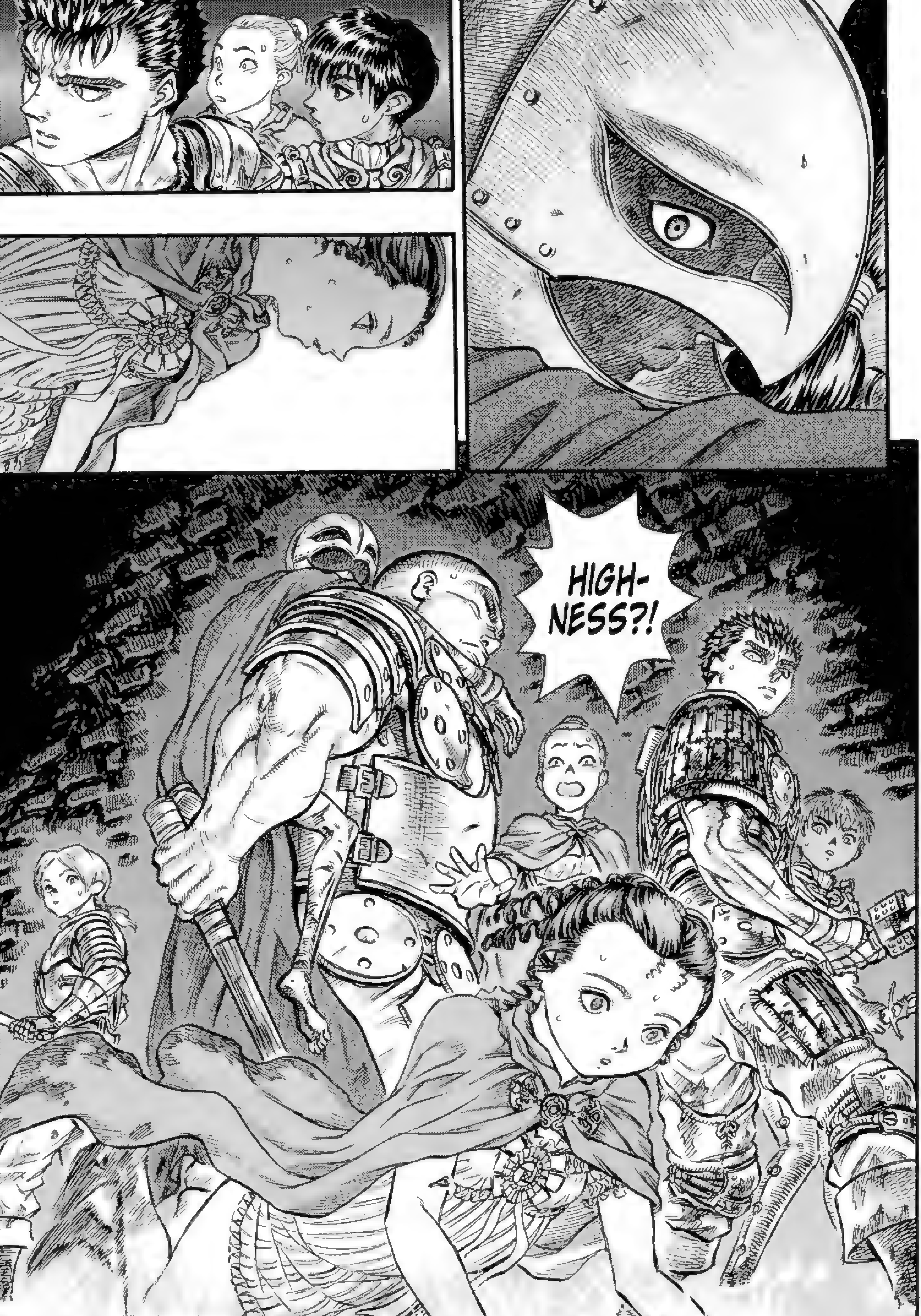
ズ…
ズ…
ズ…
......
WHA ...?
WHAT WAS THAT?!
BE ON GUARD!!
IT'S STILL NEAR-BY!!
...!!

ズルリ…
!
CASCA!!
シャアアア…
バ
ザッ!!

KEH!
HNH ...!!
LOOKS LIKE SOME MONSTERS ARE LIVIN' BENEATH WINDHAM.
......
BAKI-RAKA ...
EH?

A MERCENARY BAND.
BUT SPECIALIZING IN ASSASSINATION.
I'D HEARD THAT EACH AND EVERY ONE'S A SUPERHUMAN MONSTER, BUT THESE GUYS SURPASS EVEN THE RUMOR.
TO THINK THAT HE'D SIC THEM ON US...
...THE KING MUST HAVE REALLY SNAPPED.
......
......
ズル…

!
GRI--
ヒュ..
トッ..



BAKIRAKA (1): END

# ベルセルク

## バーキラカ(2)

## BAKIRAKA, CHAPTER 2

HIGH-
NESS!!

YOUR HIGHNESS!!
HNNAH!
ゴシャアアア

KHE KHE!
プカ..
YOUR HIGHNESS ...!!
YOUR HIGHNESS!!
~UNH~ ...
AGHH ...!!

DON'T MOVE.
ピタ!
BLUNDERING FOOL.
チャ
WAIT!!
!

AN EX-CHANGE.
WE WANT YOU TO HAND OVER THE PRINCESS.
IN EXCHANGE, WE GUARANTEE HER LIFE.
EX-CHANGE ...?
......
SAY WHAT?
THE BLOWDART WHICH STRUCK THE PRINCESS WAS *POISONED.*
IF LEFT UNTREATED, SHE WILL SURELY DIE WITHIN A SHORT TIME.

DON'T WORRY, IT WILL GO BADLY FOR US IF SHE DIES.
WE POSSESS THE ANTIDOTE.
WHAT'LL YOU DO?
NOW.
HIGHNESS!!
THERE'S NO ROOM FOR CHOICE!!
YOU SURE?
WE'LL GRANT YOUR EXCHANGE.
バシャ..
ALRIGHT.
......

IT'S UNAVOIDABLE...
GOOD.
YOU THERE, MAID-SERVANT. BRING THE PRINCESS HERE.
YOU ARE OUTSIDE OUR CONTRACT. IF YOU DON'T RESIST, WE WON'T KILL YOU.
YOUR HIGHNESS, PLEASE HANG ON.
OH...
!
NO...

TO-GETHER…
TO-GETHER…
ALWAYS…
……
ぎ
……

……
……
W-WELL, EVERYONE.
IT WAS A SHORT WHILE, BUT THANK YOU FOR EVERYTHING.
TH…
THANKS…
EEE!
THIS WAY.

WHEH...
NOW THEN...
WE TAKE YOUR LIVES.
ザン
!
アア
KWEHHHHH!!
ガギィィン

ガガ
シュル‥
ギュ.

FORM A RING AROUND GRIFFITH!!
NOW!!
グッグ..
ビキ ビキ

GUTS!!
YOU OKAY?!
STAY FOCUSED, STUPID!!
WHAT WAS THAT?
A JAVELIN.
IT JUST FELT LIKE A CANNON.
THEY'RE SNIPING US!! DOUSE THE LIGHT!!
DON'T!! THAT FROG THING'S STILL AROUND!!

HERE COMES THE NEXT!!
GET DOWN!!
!
HIS AIM'S DEAD ON!!
WE'RE GONNA DIE BEFORE WE CAN GET CLOSE. NOW WHAT?!
I'LL PUT OUT THE LIGHT.

I HAVE AN IDEA.
AN IDEA?
NO TIME TO EXPLAIN.
TIME FOR MY STREET SHOW.
GUESS YOU CAN PAY ADMISSION LATER.
PIPPIN-- WHEN I GIVE THE SIGNAL, HIT THE WALL AS HARD AS YOU CAN WITH YOUR WAR HAMMER.
……
!

FOOLS. THEY'VE PUT OUT THEIR LIGHT.
THE HOOK CLAWS AND HARPOON ...
...WILL RIP YOU ALL APART!!
JUDEAU.

バチュン
I SEE HIM!!
ザブ‥

ヒュッ
ズバッ
パシィィ
ド
ド
GAH...

NOW, PIPPIN!!
HIT IT AS HARD AS YOU CAN!!
WE'LL SEE THE ENEMY BY THE SPARKS!!
GHAA

BAKIRAKA (2): END

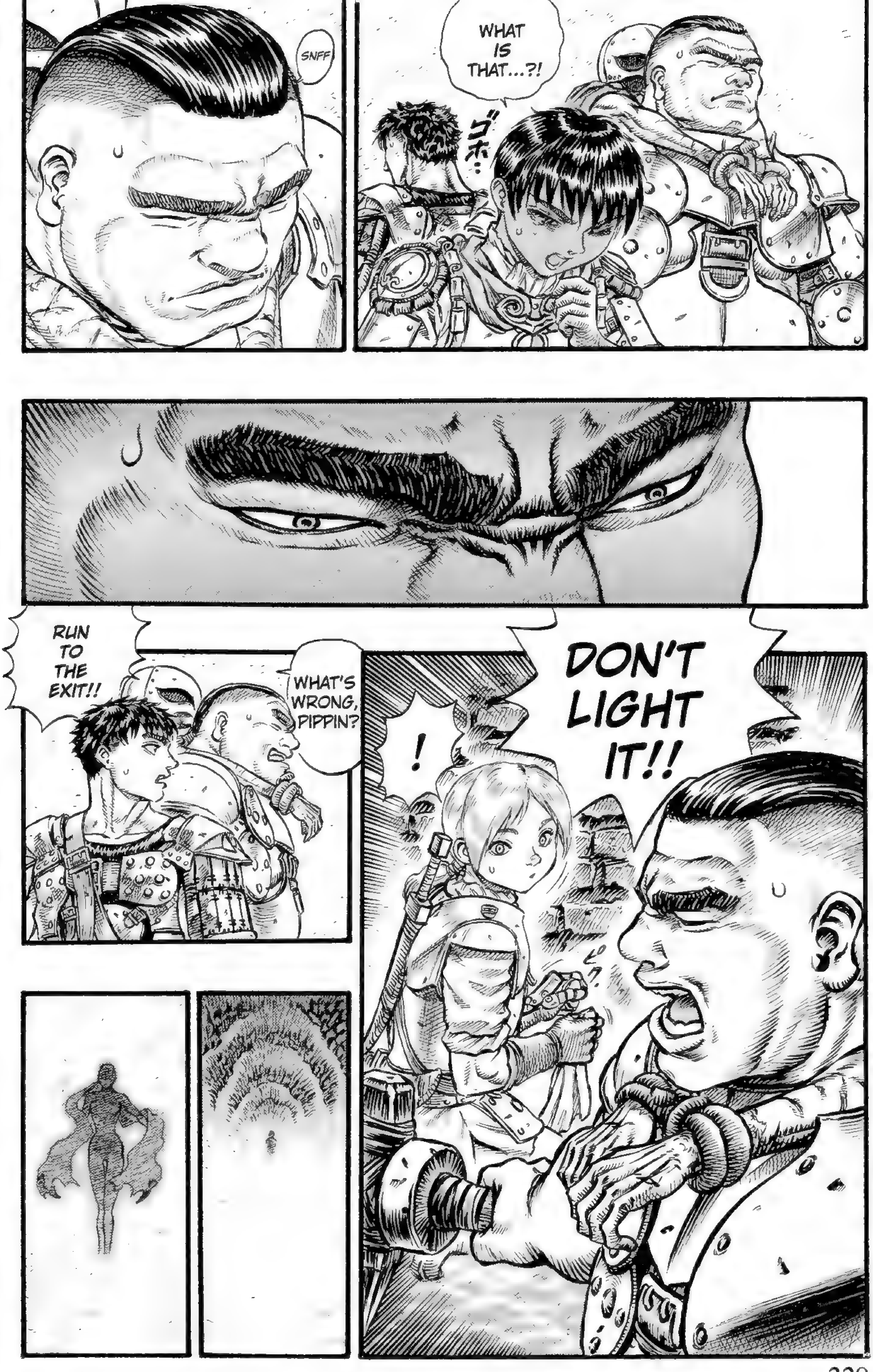
# ベルセルク

## 石の王城（しろ）の花

## FLOWER OF THE STONE CASTLE

ドシャアァァ!!
ドシャアアァ!!
……
フゥゥゥ!!

I NEVER THOUGHT IT'D WORK THIS WELL.
THE JAVELINS STRIKING THE WALL AND SCATTERING SPARKS MADE ME THINK OF IT.
WHEHHH.
WAY TO GO, JUDEAU!!
!!
YOU USED SPARKS TO SEE THE ENEMY'S POSITION!!
SNFF
JUDEAU, LIGHT THE LANTERN AGAIN!
OKAY.
YOU SMELL SOME-THIN'?
HEY.


WHAT IS THAT...?!
ゴホ
SNFF
DON'T LIGHT IT!!
!
ピク
WHAT'S WRONG, PIPPIN?
RUN TO THE EXIT!!

チッ。
ボ‥

グワ..
FIRE?!
WHY...?!
THE DUST CAUGHT FIRE!! IF IT CATCHES UP TO US, EVEN OUR LUNGS'LL BE BURNT BLACK!!
HURRY!!
ゴォオオオオ
YOU GOTTA BE KIDDING...!!

ゴゴッ。。
ゴォオオ
ヴワッ…
NOT GOOD…!!

ムッ
PIPPIN ?!
ぬおおおおお
ドゴォオオ

ボゴオオワッ
GET DOWN !!
ゾクオム、、
グオッ

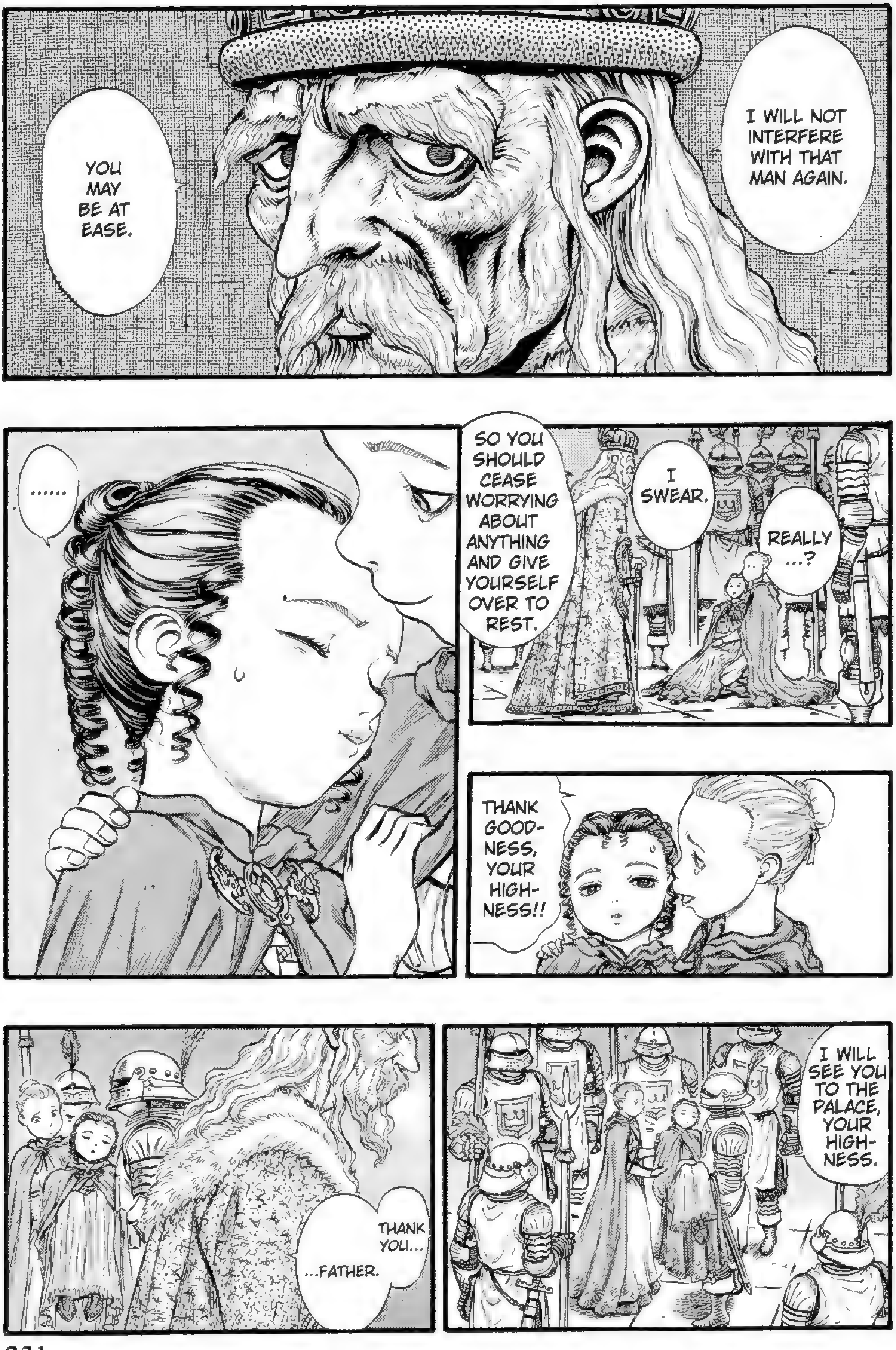
ボォォォ…
オオオオオオ
ボ
ボ.
ボ..
ボ…
ヒョオオー..オ.
オオオ..
...!!
WHAT HAPPENED?
......
スリ.

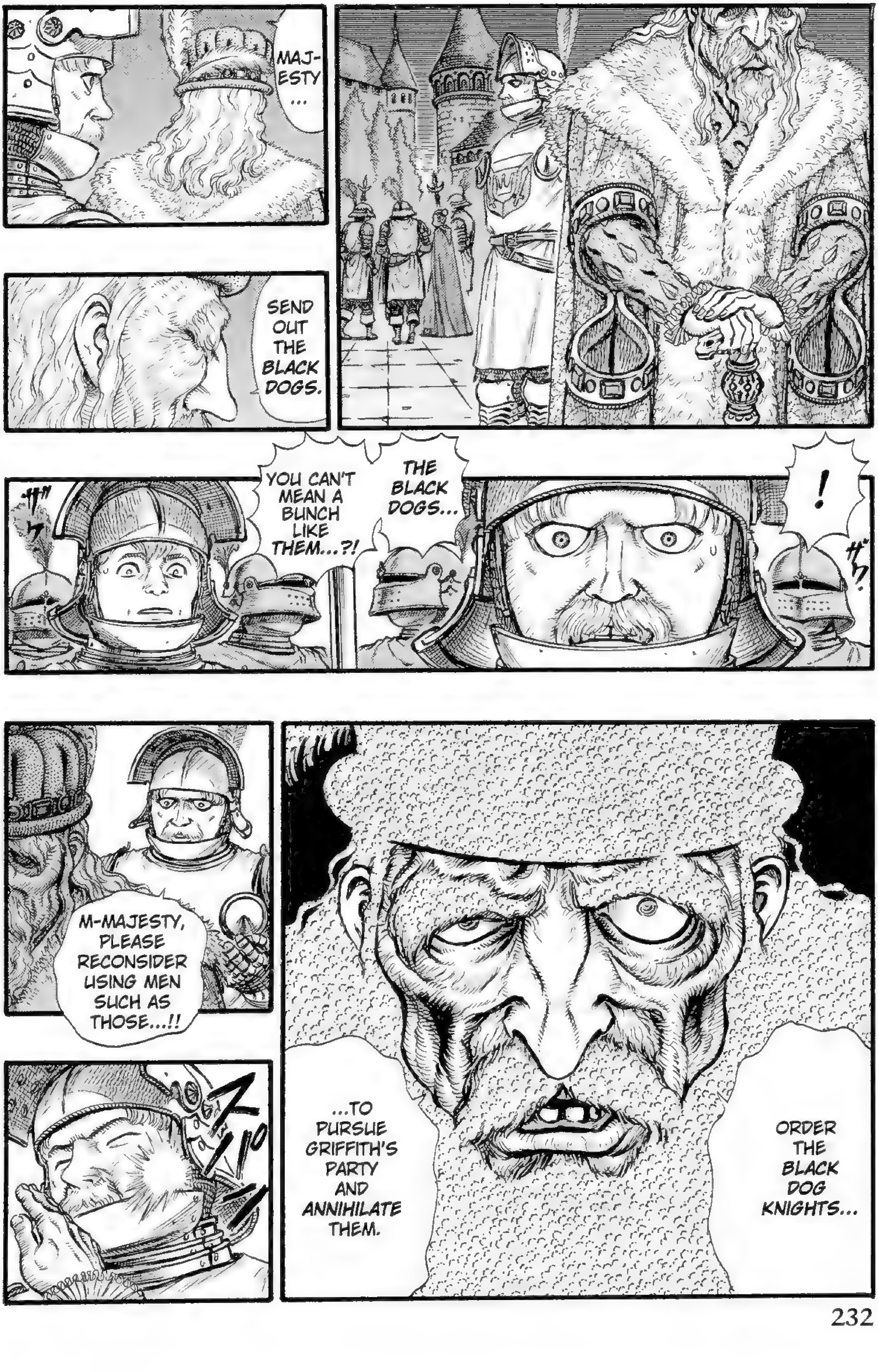
チリ
THE SAME ACCIDENT HAPPENED AT A MINE I USED TO WORK IN.
チリ
FIRE WILL GUSH UPWARDS TO A WIDER SPACE.
WOW! THAT WAS QUICK THINKING.
GRIFFITH SHOWED ME THE LITTLE BIT OF MOONLIGHT COMING THROUGH THE CEILING.
!
GRIFFITH DID?
......
LET'S HURRY!
THE EXIT'S NOT FAR!

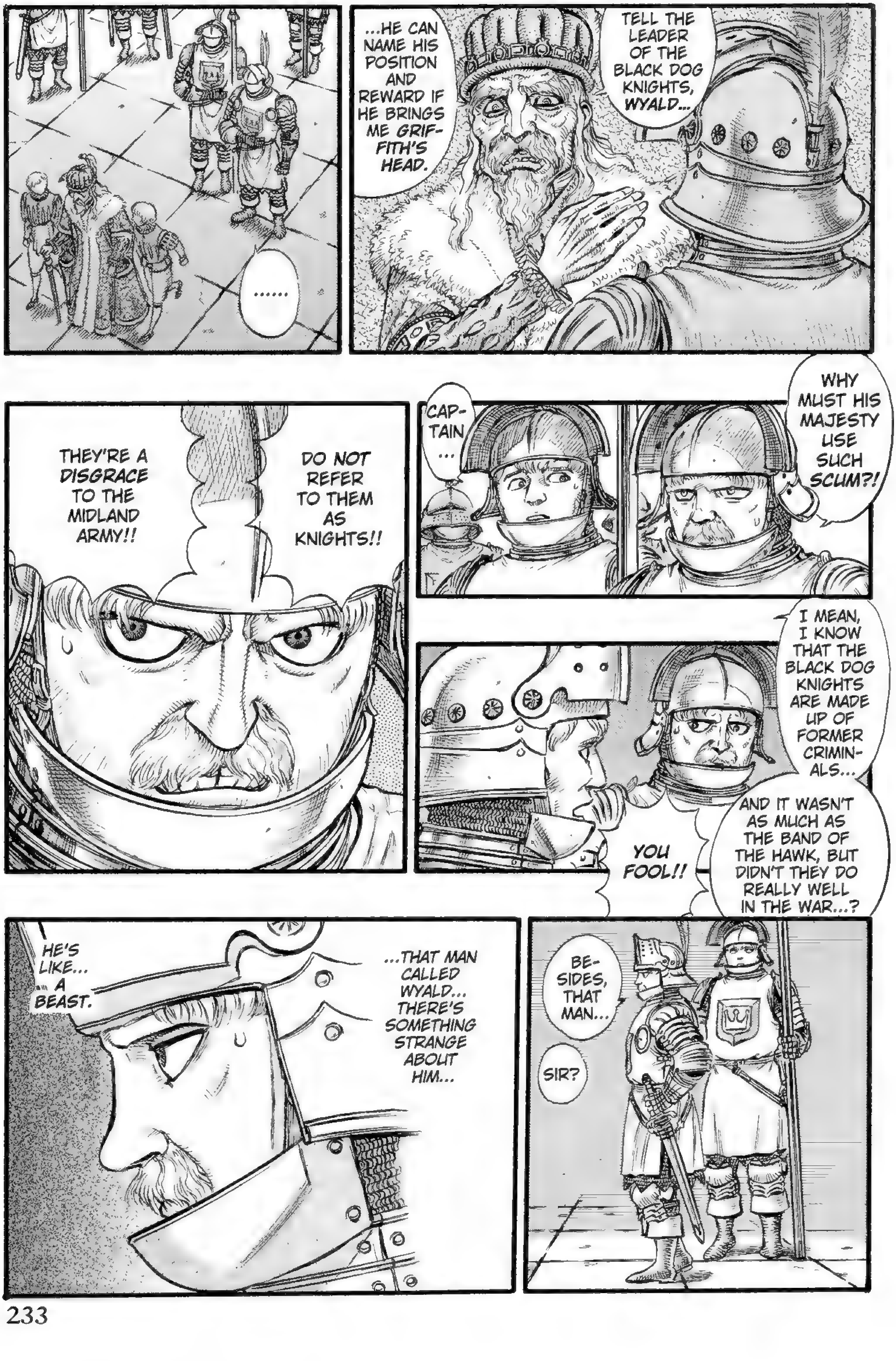
EE...
EEK!!
DIDN'T I TELL YOU?!
I'D NEVER FORGIVE YOU IF ANY HARM CAME TO THE PRINCESS!! ON TOP OF THAT YOU LET HIM GET AWAY...!!
ギョロ
HA WA WA WA

YOU WERE HELPING TO PROMOTE THIS SCHEME ...?
AND YOU, ALL THE TIME HER MAID...
...!!
AH ...
AHNN ...
あわ
AHNN
I- I...
あわ
あわ
WAIT...
!
ANNA WASN'T INVOLVED.
I FORCED HER TO BE PART OF IT.
SO LET ANNA ...
H-HIGHNESS!!
OHH ...!!
PLEASE... FORGIVE ANNA...
......
YOUR HIGHNESS ...
OF COURSE... OF COURSE.
NOW, YOU DON'T WORRY ABOUT A THING, JUST GET REST.

ALSO, LET...
...LORD GRIFFITH GO.
!
YOU...
YOU AND HE STILL...
LORD GRIFFITH...
...CAN NO LONGER SPEAK...
...OR MOVE ...HIS HANDS ...OR FEET...
HE SUFFERED ENOUGH IN THE DARKNESS A WHOLE YEAR.
SURELY YOUR MAJESTY IS SATISFIED BY NOW.
PLEASE ...
DON'T TAKE... ANYTHING ELSE AWAY FROM HIM...
......
ガ!!
VERY WELL ...


I WILL NOT INTERFERE WITH THAT MAN AGAIN.
YOU MAY BE AT EASE.
REALLY ...?
I SWEAR.
SO YOU SHOULD CEASE WORRYING ABOUT ANYTHING AND GIVE YOURSELF OVER TO REST.
THANK GOODNESS, YOUR HIGHNESS!!
......
I WILL SEE YOU TO THE PALACE, YOUR HIGHNESS.
THANK YOU...
...FATHER.


MAJ-ESTY ...
SEND OUT THE BLACK DOGS.
!
THE BLACK DOGS...
YOU CAN'T MEAN A BUNCH LIKE THEM...?!
ORDER THE BLACK DOG KNIGHTS...
...TO PURSUE GRIFFITH'S PARTY AND ANNIHILATE THEM.
M-MAJESTY, PLEASE RECONSIDER USING MEN SUCH AS THOSE...!!


TELL THE LEADER OF THE BLACK DOG KNIGHTS, *WYALD...*
...HE CAN NAME HIS POSITION AND REWARD IF HE BRINGS ME *GRIFFITH'S HEAD.*
......
WHY MUST HIS MAJESTY USE SUCH *SCUM?!*
CAPTAIN...
I MEAN, I KNOW THAT THE BLACK DOG KNIGHTS ARE MADE UP OF FORMER CRIMINALS...
AND IT WASN'T AS MUCH AS THE BAND OF THE HAWK, BUT DIDN'T THEY DO REALLY WELL IN THE WAR...?
*YOU FOOL!!*
DO *NOT* REFER TO THEM AS KNIGHTS!!
THEY'RE A *DISGRACE* TO THE MIDLAND ARMY!!
BESIDES, THAT MAN...
SIR?
...THAT MAN CALLED WYALD... THERE'S SOMETHING STRANGE ABOUT HIM...
HE'S LIKE... A BEAST.

……
BOSS! WE'VE GOT ORDERS TO MOVE!
CAN'T YOU TELL BY LOOKIN', MORON? I'M BUSY NOW.

BESIDES ...
...I GOTTA GO TAKE CARE OF A LITTLE BUSINESS TODAY.
OH YEAH? BUT IT'S AN ORDER, DIRECT FROM THE KING.
SOMETHING ABOUT THE BOSS OF THE BAND OF THE HAWK BREAKING OUT OF JAIL OR SOMETHING ...
WHAAAT?
ギュ
ギュ
... ...!!
ドサッ
NOW THAT'S FUNNY.
ザッ
THAT BUSINESS I MENTIONED ...
...IT'S HIM.

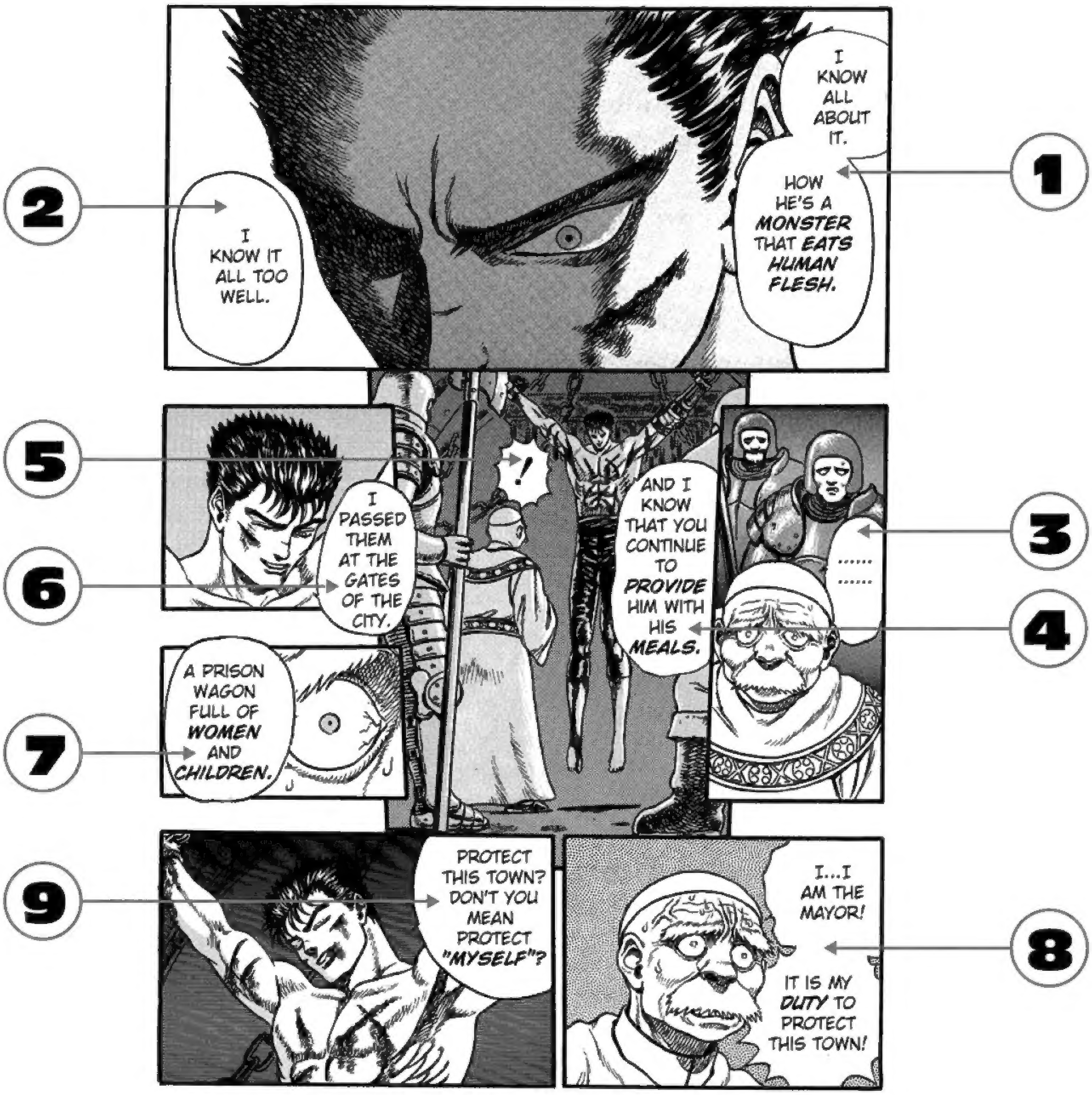
IT'S WITH THAT HAWK BOSS.

FLOWER OF THE STONE CASTLE: END

# STOP

## This is the back of the book!

**This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!**


1
I KNOW ALL ABOUT IT.
HOW HE'S A MONSTER THAT EATS HUMAN FLESH.
2
I KNOW IT ALL TOO WELL.
3
...... ......
4
AND I KNOW THAT YOU CONTINUE TO PROVIDE HIM WITH HIS MEALS.
5
!
6
I PASSED THEM AT THE GATES OF THE CITY.
7
A PRISON WAGON FULL OF WOMEN AND CHILDREN.
8
I...I AM THE MAYOR!
IT IS MY DUTY TO PROTECT THIS TOWN!
9
PROTECT THIS TOWN? DON'T YOU MEAN PROTECT "MYSELF"?

COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

# BERSERK

## KENTARO MIURA

## 10

## ベルセルク

## 三浦建太郎

Warrior supreme Guts has returned, and just in time to save the weakened Band of the Hawk from certain destruction . . . and to form an intimate bond with the beautiful Hawk captain, Casca. But job one is to find a way to free Griffith, the Hawks' leader, from the dank dungeons and round-the-clock tortures of the Hawks' former benefactor, the King of Midland. But while the flayed and starved Griffith may be in isolation, he is not alone. Horrors beyond imagination await Guts and the Hawks in the catacombs, and those who die may just be the lucky ones!

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is a smoking manga chainsaw, a sweeping epic of gripping action, ghastly horror, and graveyard humor that has produced an army of fanatical readers and countless shellshocked civilians. Duck and cover!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.

DARK
HORSE
MANGA

DarkHorse.com

**FOR READERS 18+
FOR MATURE
READERS**